Estudios Teológicos Biblioteca Amazónica Iquitos - Perú

KANATARI

semanario de actualidades
Año 21 - 19 de marzo del 2006 - Nº 1122 - Tomo XXIII - Iquitos, Perú S/.1.00

¿Camino a la solución?



Portada

Ha muerto el padre de los kichwas

Suplemento Especial

Hablan los candidatos al congreso

Central

EDITORAL

UNA VIDA, UNA PASIÓN

Primera vez que firmo un editorial. Contra lo convencional y ordinario. No puedo salir de este círculo de dolor de mí mismo. Vueltas y vueltas y no encuentro otro modo de referirme desde lo más hondo de mí mismo y desde las raíces de esta ilusión tan apasionante que fue construir desde la nada un nuevo modelo de relación con el mundo amazónico y sus pueblos milenarios a Juan Marcos Coquinche Mercier, que ha muerto inesperadamente, pero sin hacer ruido alguno, la noche del pasado martes, 14 de marzo. Reconstruyo ahora el tiempo transcurrido, tan largo y tan corto, desde que nos conocimos cuando despertaba una nueva aurora después del Concilio Vaticano II, cuando la Iglesia había abierto sus ventanas para que se contagiara de mundo. Comenzamos la alucinante singladura, haciendo un éxodo desde el pasado para construir el futuro. Recuerdo su entusiasmo apacible pero volcánico, como de tantos otros aguerridos misioneros que partieron ya. Profundamente contemplativo, adelantaba su práctica generosa a la palabra. Le veo sentado, sereno, pensativo en el estrado de aquel inolvidable mediodía del 5 de febrero de 1985 cuando Juan Pablo II había decidido llegar a Iquitos para encontrarse cara a cara con los pueblos indígenas de la Amazonía Peruana.

Reconstruyo los afanes por la inculturación de la Iglesia. Releo expresiones como "Iglesia en la Amazonía" o "Iglesia Auctóctona" que tantas veces repetíamos en nuestras Asambleas Episcopales Regionales. Vibro con aquellas liturgias cargadas de sabor a humanidad de selva en el Primer Encuentro de Pastoral de Misiones en el Alto Amazonas, que en 1971 había convocado Mons. Samuel Ruiz por entonces presidente del departamento de Misiones del CELAM. Revivo las crisis de los prelados en aquellas noches de plenilunio tropical y siento aún las lágrimas desgarradas entre el dolor de lo que quedaba atrás y la esperanza de lo nuevo de la fe, que les hacían romper con un pasado distante de la visión del mundo de entonces y tener que desprenderse de miradas paternalistas para con los pueblos indígenas.

Acaba de morir, se apaga una llama más de esta generación que hemos ido dejando tras nosotros en los años pasados nuestras ilusiones juveniles, nuestros sueños por construir una sociedad donde cada indígena se sienta dueño de su proyecto, donde cada pueblo se sienta protagonista de su comunidad y de su iglesia, donde se sigan levantando tantas voces como idiomas reclamando el respeto a sus territorios, a su cultura y a su lengua, a su autonomía. En fin, donde cada ser humano, y los más marginados de la tierra sientan que se respeta su derecho a la vida, que ése y no otro es el motivo de la presencia de la Palabra de Dios entre los humanos, que aprendió desde niño a valorar las tradiciones de su pueblo y con él realizó un solo proyecto de compasión y misericordia, siendo eliminado por la ley, una ley judía que había llegado a esclavizar a su pueblo.

Siento un profundo dolor por esta muerte. Angoteros, el pueblo que le acogió como uno más de los kichwa-runas, la aldea del Napo donde compartió su pasión franciscana de ser uno con los demás, como Jesús, recibirá ahora, en qué corto tiempo, sus cenizas. Seguramente las guardará en medio del bosque, en un rincón luminoso, como una joya valiosa. ¿Qué otra cosa merece un misionero que se sumergió en el fondo más insondable del alma de su memoria? Y allí, en medio de la fronda, a la vera de algún río, entre los árboles y el cielo, seguirá sintiendo el amor y la ternura de su pueblo.

Descansa en paz, Juan Marcos. Descansa en paz. Eres una voz más de nuestra generación que se apaga en la lejanía. Una vida menos, pero una presencia espiritual que acompaña a su pueblo desde más allá de los astros y una memoria que por el injerto en una familia más de su comunidad, habrá de convertirse en el gen que pasado el tiempo habrá de demostrar al mundo que solamente en la solidaridad y en el amor puede construirse una comunidad de fe.

Joaquín García

KANATARI

Semanario Católico de Informaciones
Edita: **CETA**
Centro de Estudios Teológicos de la Amazonía

Año 21 - 19 de marzo del 2006 - N° 1122
Tomo XXIII

Director: P. Joaquín García
Jefe de Redacción
Luis Tafur

Consejo de Redacción:
José Alvarez, Alejandra Schindler,
Aurelio Tang, Javier Gutiérrez

Redactores:
Internacionales: Luis Tafur; **Unidad de Investigación:** Fernando Nájar, Javier Gutiérrez; **Educación:** Gabel Sotil, Saúl Collazos, Pedro Reátegui, Víctor Lozano; **Actuales y archivo:** Luis Tafur; **Libros:** Sofía Herrera; **Culturales:** Francisco Bardales; **Arquitectura y Urbanismo:** Alberto Ríos

Corresponsales:
Francia: José Carlos Rodríguez, Catherine Heymann
Venezuela: María Juan de García

Colaboradores:
Maximino Cerezo, Humberto Morey, Pedro del Castillo, Miguel Angel Cadenas, Alberto Chirif, Ricardo Soberón, Jorge Arévalo, Máximo García, Francisco Bardales, Raúl Morey, Bibiana Daigle, Javier Dávila, Gonzalo Tello, Moisés Panduro, César Ching, Alberto Pérez, Gino Ceccarelli, Luis Gutiérrez, Guillermo Flores, Rafael Urrunaga

Elaboración de textos y diagramación: Alva Isern
Pre-prensa y Montaje: Rony Isern
Impresión: Madinson Flores
Compaginación: Tony Da Souza

Redacción, administración, impresión, distribución y venta: CETA

Putumayo N° 355 - Apdo. 145
Telf.: 24.14.87 - Fax: (094) 23.31.90

www.ceta.org.pe/kanatari

e-mail: cetaiq@wayna.rcp.net.pe
e-mail: kanatari@softhome.net

IQUITOS - PERU

Este es el primer Convenio Interinstitucional de carácter público que el actual Alcalde de Maynas firma comprometiendo a la próxima gestión municipal, relacionado a la solución integral para el tratamiento de los Residuos Sólidos para Iquitos, el cual incluye una serie de aspectos vinculados al depósito de basura, su traslado o readecuación. Recién en los meses de febrero o marzo del próximo año se darán inicio a las obras propiamente dichas, las que contarán con el apoyo financiero de la cooperación técnica francesa. El Fondo Nacional del Medio Ambiente (FONAM) será el ente que supervise la ejecución de tan ansiado proyecto.

PALABRA

Domingo tercero de cuaresma

Ex 20, 1-17
Sal 18
1Cor 1,22-25
Jn 2,13-25

El evangelio de Juan coloca la manifestación mesiánica de Jesús al comienzo de su actividad pública y en el contexto de una fiesta de Pascua en Jerusalén. Para Juan es muy importante relacionar a Jesús y su comunidad en el marco de una cadena de fiestas judías. Efectivamente, eso lo veremos a lo largo de todo el evangelio, pues no hay ningún acontecimiento fuera de ese marco. El Evangelio optó por encuadrar toda la actividad pública de Jesús en el tiempo religioso de los que el propio Evangelio define como "los judíos". Al organizar la narración en función de una serie de fiestas judías, deja entrever una construcción ideológica y cultural rica, articulada e intencionada. La pascua judía es confrontada por Jesús y su comunidad discipular tres veces en el evangelio de Juan. Es evidente el simbolismo. Con Jesús irrumpe una nueva alianza (tres siempre simboliza el nacimiento de algo nuevo). El tiempo del Reino construye una nueva festividad. El tiempo de las fiestas judías es contrapuesto por un tiempo inusual y alternativo. El relato centra su interés en la dialéctica entre la estructura simbólica y temporal del judaísmo y una estructura nueva alternativa que se quiere afirmar e institucionalizar.

El simbolismo de la revelación mesiánica de Jesús es sumamente resaltado en la confrontación con el templo. El relato necesita hacerlo, al fin y al cabo se está construyendo y afirmando una nueva identidad. El templo de Jerusalén es el centro de las instituciones y símbolo de la gloria y el poder de la nación judía (tanto la residente en Palestina como la que se encuentra en la Diáspora). El evangelio emplea un símbolo conocido para indicar la presentación mesiánica de Jesús: el "látigo con cuerdas". Era proverbial la frase "el látigo del Mesías" para significar la violencia que implica la irrupción de la era mesiánica. El uso que Jesús hace del "látigo" no deja la menor duda a cerca de su identidad y del proyecto que encarna: con él arroja fuera del templo el ganado que se vendía para los sacrificios, las ovejas y los bueyes. Sacrificios, como ovejas y bueyes, así como sus potenciales compradores (sólo los ricos podían ofrecer este tipo de ganado en el sacrificio) son puestos fuera del horizonte del nuevo proyecto mesiánico-profético.

Al echar todos afuera del templo con sus ovejas y sus bueyes, declara Jesús la invalidez del culto de los potentados, del que los sacrificios constituían el momento cumbre. Jesús no denuncia solamente, como habían hecho los profetas, el culto que encubre la injusticia, sino que declara infame el culto que es en sí mismo una injusticia, por ser medio de explotación, pero sobre todo por ser legitimación religiosa de la injusticia y del crimen. No propone una reforma del culto, sino la abolición. La expulsión de los bueyes tiene que ver con la misma constitución de la sociedad tributaria-monárquica. El primer rey de Israel se constituyó a partir del "grupo de campesinos propietarios de bueyes". ❑



IGLESIA

NOTICIAS

.Obispos mexicanos por un trato justo para los inmigrantes

A medida que se acerca la votación en el Senado de los Estados Unidos sobre las nuevas leyes de control de la inmigración, la presión de los obispos de México y Estados Unidos se intensifica.

A la reciente junta interconfesional de Estados Unidos, liderada por el cardenal Theodore E. McCarrick, arzobispo de Washington, se une, ahora, un comunicado de la Conferencia del Episcopado Mexicano (CEM), en el que reconoce que si bien «las personas deben tener la oportunidad de permanecer en su tierra natal y encontrar en ella una vida plena para ellos mismos y para sus familias», también es cierto que cuando esto no sucede, tienen la posibilidad de emigrar a buscar el sustento en otros países.

Para lograr que las personas no emigren, dice la CEM, «resulta de gran importancia desarrollar las economías de los países en que se originan las emigraciones, incluyendo a México, para que los flujos migratorios sean determinados por la decisión y no la necesidad».

Sin embargo, tampoco hay que dejar de reconocer que «los Estados Unidos y México comparten una relación especial que requiere un atento enfoque en los intereses comunes».

De acuerdo con el órgano de comunicación de la CEM, los obispos reconocen que «las realidades de la migración entre ambas naciones exigen políticas migratorias que den amplia respuesta al fenómeno y sean implementadas en forma coordinada».

«La relación actual queda debilitada por políticas inconsistentes, divergentes y unilaterales que, en muchos casos, se dirigen a atender los síntomas y no las causas del fenómeno migratorio», subrayan los obispos mexicanos.

En otra parte de su comunicado advierte la CEM que «los Estados Unidos y México están viviendo una integración económica, social y cultural sin precedente, por lo que es urgente que ambos gobiernos reconozcan formalmente esta realidad, implementando reformas en los sistemas migratorios de ambos países».

Cálculos del Episcopado mexicano indican que hay alrededor de 12 millones de mexicanos viviendo en Estados Unidos actualmente; la mitad de ellos en calidad de indocumentados. ⋆

LECTURAS BÍBLICAS DIARIAS

Lunes 20 de marzo
2S 7, 4-5.12-14.16; Sal 88, 2-5.27.29; Rm 4,13.16-18. 22; Mt 1, 16.18-21.24

Martes 21 de marzo
Dn 3, 25.34-43; Sal 24, 4-9 Mt 18, 21-35.

Miércoles 22 de marzo
Dt 4, 1.5-9; Sal 147, 12-13.15; Mt 5, 17-19.

Jueves 23 de marzo
Jr 7, 23-28; Sal 94, 1-2.6-9; Lc 11, 14-23.

Viernes 24 de marzo
Os 14, 2-10; Sal 80, 6c-11b.14.17; Mc 12, 28b-34.

Sábado 25 de marzo
Is 7, 10-14; Sal 39, 7-11; Hb 10, 4-10; Lc 1. 26-38.

A VUELO DE RONSAPA

EVO MORALES CULMINA VISITA A CHILE PROMETIENDO A BOLIVIANOS QUE TENDRÁN SALIDA AL MAR. El presidente boliviano, Evo Morales, hizo público uno de los sueños que quiere cumplir en su mandato; que Bolivia logre tener una salida al mar Pacífico, sostuvo desde Santiago de Chile, a donde llegó para participar de la toma de mando de la presidenta Michelle Bachelet. "Cuando me propongo algo, siempre lo hago", remató un Evo Morales optimista de que se pueda lograr un acuerdo con Chile que le permita a Bolivia tener salida al mar que le fuera arrebatado durante la Guerra de 1879. Por otro lado, el presidente de origen aymara, aseguró que con el gobierno de la señora Bachelet las relaciones entre Bolivia y Chile iniciarán una nueva etapa beneficiosa para ambos, en la que las relaciones bilaterales mostrarán mejorías, terminó diciendo.

MEDICAMENTOS CONTRAINDICADOS ACABARON CON LA VIDA DE SLÓBODAN MILÓSEVIC, EX PRESIDENTE YUGOSLAVO. Hasta mitad de semana el cuerpo del ex presidente Slóbodan Milósevic permanecía todavía en el Instituto Forense de La Haya. Los resultados de la autopsia revelaron que había muerto a causa de un infarto al miocardio, aunque todavía se desconocen los resultados de los exámenes toxicológicos. Un toxicólogo holandés señaló que detectó en la sangre de Milósevic un medicamento contra la lepra y la tuberculosis, enfermedades que el fallecido no padecía. No se ha esclarecido, sin embargo, si Milósevic tomó voluntariamente los medicamentos contra la lepra y cómo pudo haberlos adquirido. Los análisis demuestran que tomó Rifampicina, medicamento que puede provocar un infarto.

NO HAY RIVALES PARA URIBE EN COLOMBIA: ELECCIONES LEGISLATIVAS LE DAN MAYORÍA EN AMBAS CÁMARAS. Las elecciones parlamentarias que dieron mayoría al mandatario colombiano, Álvaro Uribe, también vislumbraron el horizonte político con una oposición debilitada de cara a los comicios presidenciales del 28 de mayo próximo. La coalición "uribista" logró obtener el 61 % del Senado y el 57 % en Diputados, con lo que se perfiló como la mayoría en el Congreso y de paso le dio un amplio margen de maniobra de gobernabilidad a Uribe, que intentará mantenerse en el poder en las próximas elecciones. El triunfo de la derecha colombiana en las parlamentarias deja a Uribe como virtual ganador de las presidenciales, sin opositor a la vista, en vista de que todos ellos han sido ampliamente derrotados.

GRAN BRETAÑA ANUNCIA EL RETIRO DE DIEZ POR CIENTO DE SUS FUERZAS DE IRAQ: ¿EL PRINCIPIO DEL FIN? La retirada empieza a darse en forma gradual. El Reino Unido anunció que retirará a unos ochocientos soldados de Iraq, lo que significa un 10 por ciento de las fuerzas que tiene desplegadas en el invadido país árabe, según declaró ayer en el Parlamento inglés el ministro británico de defensa, John Reid. Este repliegue, que habrá de completarse en mayo próximo, se debe, dicen los entendidos, al continuo progreso de las fuerzas de seguridad iraquíes, que ya alcanzan unos 235,000 efectivos. Pero el ministro también dijo que seguirán tanto tiempo como se les necesite, haciendo hincapié en que las tropas británicas hacen una labor que está teniendo un efecto positivo en el país árabe. La situación en Iraq todavía sigue siendo difícil y delicada por lo que las fuerzas británicas permanecerán allí todo el tiempo que sea necesario, sentenció.

CATÁSTROFE ECOLÓGICA EN ALASKA: DERRAME DE PETRÓLEO RECUERDA TRAGEDIA DEL EXXON VALDES. 945,000 litros de petróleo se ha derramado en una zona poblada por caribúes (una especie en extinción). El hecho ocurrió hace 11 días y la causa de la ruptura era desconocida hasta hoy y no ha podido ser cuantificado todavía el daño ocasionado al ecosistema. El área donde ocurrió la catástrofe es una zona difícil para los ambientalistas, porque el gobierno de Bush pretende abrir esta reserva natural a la exploración y explotación petrolera. Incluso, la zona ha sido declarada patrimonio ambiental y la tragedia hace recordar lo ocurrido



No hay oposición para Uribe: las elecciones parlamentarias lo consagran como líder indiscutible en Colombia.

De otros Mundos

UN AMIGO EN LA SELVA

Gómez Cerdá, Alfredo

La novela nos relata la aventura de Nico, un chico español que se adentra en la selva de Guinea Ecuatorial para encontrar a sus padres, desaparecidos en un accidente de helicóptero. En su búsqueda contará con la ayuda de un joven indígena de la tribu Baturai cuyos padres, como los de Nico y la mayor parte de la tribu, son víctimas de una conspiración urdida por un occidental sin escrúpulos, que se ha aliado con el hechicero del clan. Al final, un desenlace feliz, con los padres y el poblado liberados y los malvados justamente castigados.

La historia se desarrolla en un marco exótico, en el que se combinan referencias a modos de vida y costumbres ancestrales con otras que transmiten una idea de país civilizado, con edificios en las ciudades y hábitos similares a los del mundo occidental. Pero el autor, lejos de toda intención de ilustrar al lector con curiosidades culturales, nos ofrece por encima de todo pura aventura, con una historia que aprovecha de forma eficaz algunos tópicos de la novela clásica de aventuras: hechiceros perversos, creencias en objetos mágicos, y un malo egoísta que intenta satisfacer su ambición a cualquier precio.

Los dos jóvenes protagonistas personalizan, sin que la novela pretenda mostrarlo explícitamente, la manera de sentir, pensar y de actuar de dos mundos diferentes, que complementan sus conocimientos y destrezas para lograr un objetivo común. ❑

EMERGENCIA AMBIENTAL PLANETARIA

Gonzalo Tello

El *Homo sapiens(?)* sólo tiene diez años para revertir el cambio climático global que se está gestando debido al calentamiento de la atmósfera a consecuencia de la combustión continua, creciente e ininterrumpida de combustibles fósiles y no fósiles desde el inicio de la era industrial, a mediados del siglo 19. Esto fue manifestado en la Cumbre Mundial sobre Clima de Montreal el 13 de diciembre del 2005 por el ilustre Dr. James Hanson, quien en la década del 80´ advirtió sobre el "efecto invernadero" (palabra creada por él).

Y la única manera de lograrlo es ir cuanto antes mucho más allá del protocolo de Kioto, un triste ejemplo de fracaso por ambición de los más poderosos, por mantener un consumismo egoísta de la décima parte de la humanidad. En Kioto se ha probado que la democracia que nos venden es una farsa, y esa prueba ha sido aportada nada menos que por los que se fungen de sus defensores máximos al pasar por encima del clamor de la mayoría.

Hay una serie de indicadores que muestran objetivamente que el ambiente está siendo deteriorado hasta casi más allá de su reparación, a pesar de la enorme preocupación y esfuerzos de unos cuantos que tenemos una idea clara de cómo van las cosas en nuestra querida nave Tierra: en el Perú, los glaciares andinos están perdiendo casi el 25% de su masa de hielo produciendo alteraciones climáticas locales severas como las heladas y sequías desproporcionadas y recurrentes de la sierra y la desecación estacional anormal de la cuenca del Amazonas.

Los Polos se están derritiendo, al igual que los glaciares y Groenlandia; se están dando gigantescos huracanes, sequías (con incendios forestales) e inundaciones a nivel planetario; la corriente del Golfo (Gulf Stream) está por desaparecer lo que condicionará un incremento de 7 metros del nivel de los Océanos haciendo desaparecer a los Países Bajos por inundación marina, al igual que a todas las poblaciones del planeta que se hallen dentro de esa cota altitudinal; el norte de América tendría clima siberiano, el norte de Europa y Asia sería cubierto por un casquete de hielo permanente de cientos de metros, que haría que sus pobladores deban evacuar (no emigrar) y la humanidad sólo tiene 10 años para evitarlo.

Pasa a la pág. 2013 ☛

LA EDUCACIÓN FORESTAL

Gabel Daniel Sotil García

Presumo que es la contundencia de nuestro bosque lo que hace que lo obviemos como referente de la educación en nuestra región. Parece que pensaríamos que no tenemos por qué preocuparnos por él, pues su existencia está asegurada de por sí, hagamos lo que hagamos. Ni siquiera sospechamos que podemos causarle daños irreversibles. Nuestras convicciones son tan férreas a este respecto que sólo nos preocupa el cómo utilizar sus diversos elementos. Es decir, no lo vemos como causa de preocupaciones sociales.



Sin embargo, ya es tiempo (desde hace mucho) de que empecemos muy seriamente en tomarlo como fuente de preocupaciones en todos los niveles de nuestra sociedad, pues, de lo contrario, si demoramos en abrir los ojos (individuales y sociales) puede ser muy tarde.

Si bien en nuestra región la destrucción del bosque no ha llegado a ímites incontrolables, ya son muy graves los daños que venimos causándole y la tendencia de estos daños es a hacerse cada vez más destructivos.

Pasa a la pág. 2013 ☛

PARADOJAS

Eduardo Galeano

La mitad de los brasileños es pobre o muy pobre, pero el país de Lula es el segundo mercado mundial de las lapiceras Montblanc y el noveno comprador de autos Ferrari, y las tiendas Armani de Sao Paulo venden más que las de Nueva York.

En América nacieron, no en la India, nuestros indios. También el pavo y el maíz nacieron en América, y no en Turquía, pero la lengua inglesa llama turkey al pavo y la lengua italiana llama granturco al maíz.

El Banco Mundial elogia la privatización de la salud pública en Zambia: "Es un modelo para el África. Ya no hay colas en los hospitales". El diario The Zambian Post completa la idea: "Ya no hay colas en los hospitales, porque la gente se muere en su casa".

Hace cuatro años, el periodista Richard Swift llegó a los campos del oeste de Ghana, donde se produce cacao barato para Suiza. En la mochila, el periodista llevaba unas barras de chocolate. Los cultivadores de cacao nunca habían probado el chocolate. Les encantó.

Los países ricos, que subsidian su agricultura a un ritmo de mil millones de dólares por día, prohiben los subsidios a la agricultura en los países pobres. Cosecha récord a orillas del Mississippi: el algodón estadounidense inunda el mercado mundial y derrumba el precio. Cosecha récord a orillas del río Níger: El algodón africano paga tan poco que ni vale la pena recogerlo.

Las vacas del norte ganan el doble que los campesinos del sur. Los subsidios que recibe cada vaca en Europa y en Estados Unidos duplican la cantidad de dinero que en promedio gana, por un año entero de trabajo, cada granjero de los países pobres.

Los productores del sur acuden desunidos al mercado mundial. Los compradores del norte imponen precios de monopolio. Desde que en 1989 murió la Organización Internacional del Café y se acabó el sistema de cuotas de producción, el precio del café anda por los suelos. En estos últimos tiempos, peor que nunca: en América Central, quien siembra café, cosecha hambre. Pero no se ha rebajado ni un poquito, que yo sepa, lo que uno paga por beberlo.

Carlomagno, creador de la primera gran Biblioteca de Europa, era analfabeto.

Joshua Slocum, el primer hombre que dio la vuelta al mundo navegando en solitario, no sabía nadar.

Hay en el mundo tantos hambrientos como gordos. Los hambrientos comen basura en los basurales, los gordos comen basura en MacDonalds. El progreso infla. Rarotonga es la más próspera de las islas Cook, en el Pacífico Sur, con asombrosos índices de crecimiento económico. Pero más asombroso es el cre-cimiento de la obesidad entre sus hombres jóvenes. Hace 40 años eran gordos 11 de cada l00. Ahora, son gordos todos.

Desde que China se abrió a esta cosa



que llaman "economía de mercado", el menú tradicional de arroz con verduras ha sido velozmente desplazado por las hamburguesas. El gobierno chino no ha tenido más remedio que declarar la guerra contra la obesidad, convertida en epidemia nacio-nal. La campaña de propaganda difunde el ejemplo del joven Lian Shun, que adelgazó 115 kilos el año pasado.

La frase más famosa atribuida a Don Quijote ("Ladran, Sancho, señal que cabalgamos") no aparece en la novela de Cervantes; y Humprey Bogart no dice la frase más famosa atribuida a la película Casablanca (Play it again, Sam).

Contra lo que se cree, Ali Babá no era el jefe de los 40 ladrones, sino enemigo; y Frankestein no era el monstruo, sino su involuntario inventor.

A primera vista, parece incomprensible, y a segunda vista, también: donde más progresa el progreso, más horas trabaja la gente. La enfermedad por exceso de trabajo conduce a la muerte. En japonés se llama karoshi. Ahora los japoneses están incorporando otra palabra al diccionario de la civilización tecnológica: karojsatsu es el nombre de los suicidios por hiperactividad, cada vez más frecuentes.

En mayo de 1998, Francia redujo la semana laboral de 39 a 35 horas. Esa ley no sólo resultó eficaz contra la desocupación, sino que además dio un ejemplo de rara cordura en este mundo que ha perdido un tornillo, o varios, o todos: ¿para qué sirven las máquinas, si no reducen el tiempo humano de trabajo?. Pero los socialistas perdieron las elecciones y Francia retornó a la anormal anormalidad de nuestro tiempo. Ya se está evaporando la ley que había sido dictada por el sentido común.

Según los evangelios, Cristo nació cuando Herodes era rey. Como Herodes murió cuatro años antes de la era cristiana, Cristo nació por lo menos cuatro años antes de Cristo.

Con truenos de guerra se celebra, en muchos países, la Nochebuena. Noche de paz, noche de amor: la cohetería enloquece a los perros y deja sordos a las mujeres y a los hombres de buena voluntad.

Cuando George W. Bush propuso talar los bosques para acabar con los incendios forestales, no fue comprendido. El presidente parecía un poco más incoherente que de costumbre. Pero él estaba siendo consecuente con sus ideas: Son sus santos remedios: para acabar con el dolor de cabeza, hay que decapitar al sufriente; para salvar al pueblo de Irak, vamos a bombardearlo hasta hacerlo puré.

El mundo, pues, es una gran paradoja que gira en el universo. A este paso, de aquí a poco los propietarios del planeta prohibirán el hambre y la sed, para que no falten el pan ni el agua. ❑

Tomado de "Jornada" - México

Desde la historia

Luis Tafur Rengifo

FERNANDO BARCIA GARCÍA

Nació en el fundo "Galicia", propiedad de sus padres, ubicado en el río Tapiche, provincia de Requena, en 1914, un año signado por el fin de la Gran Guerra y por el término del flujo cauchero. Viajó a España, pasando gran parte de su infancia en la tierra de sus ancestros. A su regreso se dedicó a viajar y explorar la selva como cauchero, maderero, cazador. Es autor de varios libros y periodista de larga trayectoria. Muchas de sus crónicas se hallan dispersas en diarios y revistas de la Amazonía. Considera-do como otro de los patriarcas del perio-dismo en la región. Era un hombre de saber enciclopédico: igual podía ser un analista sagaz de las coyunturas del momento o disertar sobre temas económicos. Sin proponérselo era un maestro a carta cabal, de profundas convicciones doctrinarias, autodidacta, lector voraz que había asimilado los conocimientos más insospechados a lo largo de incontables horas de lectura.

KANATARI decía de él en el Especial No. 400, que "Barcia necesitaba escribir. Para él la escritura era una necesidad vital. Para la publicación, para conservarlo o para perderlo, la exigencia de trasladar al papel lo que le bullía en el cerebro le tenía amarrado a la máquina de escribir horas enteras". Conversador infatigable, a la vera del malecón o en las bancas de la Plaza de Armas. Militó en el APRA en los años aurorales de esta agrupación política, así como otros muchos intelectuales que después irían cambiándose de capilla a una posición más abiertamente comunista o socialista mariateguista. Barcia murió antes de ver el derrumbe de lo que más creyó a lo largo de su vida. Hubiera sido un golpe muy duro para él. ❑

Viene de la pág. 2011

La única forma de revertir la crisis será que los norteños que faltan (USA, China y otros) firmen el protocolo de Kioto; que la ONU convoque de inmediato una cumbre planetaria para decretar la primera Emergencia Ambiental de la Tierra. Ello implicaría un cambio total del esquema consumista energético global: prohibición total de posesión de más de un vehículo a combustión por grupo familiar; que ese vehículo no tenga más de 1000 cc y que estrictamente sólo sea empleado en caso necesario y en forma colectiva (emergencias familiares, transporte a centro laboral lejano); que todas las personas sanas no mayores de 60 años que laboren y deban movilizarse en el radio de 20 km de su domicilio lo hagan en bicicleta o similinums; que durante el invierno del Norte el consumo de energía para calentamiento de hogares, oficinas y centros públicos se reduzca a lo mínimo tolerable; que se prohíba terminantemente el empleo de energía en actividades de placer: no saunas, piscinas temperadas, aire acondicionado, cruceros de placer, etc; reducir la flota aérea planetaria al 20% de su capacidad actual y operar sólo con aviones altamente eficientes en el consumo energético; restringir al mínimo la tala de bosques para combustión - siembra; reingeniería industrial total; emplear energía geotérmica, atómica o eólica; etcétera...La educación, investigación, capacitación y difusión sobre temas ambientales deberá ser la materia más importante en los medios, centros laborales y educativos del planeta durante los futuros 50 años. En nuestra Amazonía el IIAP deberá prepararse para el reto, y liderar.



Si vamos a sobrevivir como raza, nuestro estilo de vida deberá cambiar radicalmente en el planeta respecto a nuestra relación con el ambiente. Todo debería cambiar así antes de 10 años: un adiós al capitalismo salvaje. ¿seremos capaces? De otro modo, nuestra descendencia será trunca... ❑

* Gonzalo_tello@yahoo.com
Consultor internacional
en desarrollo y ambiente

Viene de la pág. 2011

Es por esta razón que debemos, con urgencia, dirigir nuestra mirada al instrumento defensivo de mayor eficacia que tenemos a nuestra disposición para defender a nuestro bosque de toda agresión y aprender a utilizarlo racionalmente para el beneficio social sin destruirlo: la educación. Específicamente, la Educación Forestal.

Para nosotros, aquí en Loreto, esta es una de las más altas prioridades: educarnos para conocer, aprender a amar, respetar y preservar nuestra riqueza forestal: el bosque, en su más rica connotación. Estamos cometiendo el gravísimo error de acoplarnos a las prioridades que establece el Ministerio de Educación a nivel nacional que, por cierto, hasta hoy no ha aprendido a ver la diversidad esencial que tenemos en nuestro país. Aunque aparenta promover la diversificación y la regionalización de la educación nacional, las normas que viene emitiendo, en realidad no propician tal propósito.

Por esta razón es que en este aspecto, es el magisterio regional el que debe asumir esta responsabilidad: promover el más profundo conocimiento de nuestro bosque para enseñar a las nuevas generaciones a amarlo y respetarlo y, así, comprometerlas en su preservación.

Ahora que se quiere enfatizar la educación en valores, pues aquí tenemos uno de los más altos valores que debemos instalar en la mente de nuestros niños: el bosque. Es decir, el amor a la naturaleza: al río, a la cocha, al agua, a los árboles, a los amaneceres, a los atardeceres, al putu putu, a la huama, a la lluvia, a las olas, al mijano, a la canoa, a la balsa, a las quebradas, a las cashueras, a los arroyos, a las aves, a las flores, etc.

De nuestra propia naturaleza, que nos circunda con prodigalidad, debemos extraer los contenidos con los cuales educar a nuestra niñez, para que devenga en conocedora profunda, férrea defensora e indesmayable protectora de nuestra hermosa y admirable naturaleza.

Es allí en donde debe comenzar la educación de nuestra niñez. Los conocimientos primeros que adquiera tienen que provenir de su entorno existencial, pues sus elementos le son familiares, tienen significado vivencial y, por lo tanto, las formulaciones lingüísticas que se haga de ellos le serán comprensibles. El análisis que hagan el niño y la niña de los problemas causados por la comunidad a su propio entorno será más lúcido y los comprometerá, con mayor contundencia, con una actitud de defensa de ese entorno.

En estos momentos hay una gran preocupación por los bajos niveles de comprensión lectora de nuestros alumnos y la respuesta que está dando el Ministerio de Educación es aumentar la frecuencia de actividades de lectura en las instituciones educativas; sin embargo, consideramos que el factor fundamental en esta deficiente comprensión lectora no es sólo la cantidad de lectura sino la calidad del contenido del material que leen los niños. Con seguridad que cuando los niños cuenten con libros y textos que porten el mensaje de su entorno sociocultural y ambiental, cuando se "vean" como protagonistas en los gráficos e ilustraciones de dichos libros, les serán fácilmente comprensibles.

Pero, esto no será posible mientras siga el centralismo y los textos y libros de lectura sean hechos por especialistas y autores que desconocen o no dan importancia a la diversidad de nuestro país. ❑

En la recta final

HABLAN LOS AL CON

Faltando poco menos de tres semanas para que 16´494,906 peru el departamento de Loreto (2,52 %), concurran a las urnas para del Parlamento Andino (5 titulares y 10 suplentes), el proceso presentado en esta oportunidad: 24 "planchas presidenciales", 2,91 que representan a 532 listas de 17 partidos políticos y 5 alianza pertenecientes a 21 listas. Es decir una verdadera "lluvia" de rostros, para que el elector comience a votar en este país utilizando el raciocini

En la medida que el tiempo lo permita, queremos contribuir co representar a Loreto vienen alcanzando, casi a la fuerza, a la opinión p les hemos puesto ante una batería de preguntas sobre temas de máx elector pueda apreciar diferencias y compromisos.

LUIS ENRIQUE LOZANO ESCUDERO



45, oriundo de Dos de Mayo, distrito de Sarayacu, provincia de Ucayali; bachiller en Petróleo; líder sindical, Secretario General Colegiado a nivel nacional de las organizaciones sindicales de Petróleos del Perú y Secretario General del Sindicato de Refinación-Selva; 2 veces regidor en Maynas y candidato por "Fuerza Democrática" con el No. 2

¿Qué motivos han llevado a un viejo dirigente sindical como usted a aceptar ser candidato al Congreso?

La respuesta lo he demostrado a lo largo de muchos años en mi trayectoria de vida como trabajador, líder sindical y político en la actualidad, porque siempre mi vocación ha sido la de servir. Comencé sirviendo a mis compañeros de trabajo en la defensa de sus derechos laborales y posteriormente, cuando fui elegido regidor en Maynas, esa misma vocación la estoy volcando para servir al pueblo.

En síntesis, ¿cuáles son sus planteamientos básicos a favor de Loreto de llegar al Congreso?

Permíteme partir de un diagnóstico previo. En mi recorrido por los diferentes pueblos del departamento he constatado con mucha pena que a pesar de tener 70, 80 ó 90 años de fundados no tienen absolutamente nada. Parece que recién hubiesen sido creados. Algunos carecen de Puestos de Salud y en otros la infraestructura se viene abajo. Carecen de medicinas y no tienen lo básico para subsistir. El Estado no tiene presencia en dichos pueblos. Peor en la parte educativa. Esta situación es el resultado de que las autoridades no han sido capaces de sentarse en una mesa para planificar el desarrollo de esos pueblos, ahí está el gran problema, cada quien quiere hacer y hace lo que se le antoja, si decide construir una plaza en medio del aguajal lo hace, sin que dicha obra sea urgente ni prioritaria. No existe, pues, una visión de futuro. En Fuerza Loretana tenemos presentados hace varios años tres importantes proyectos de leyes que no han sido siquiera revisados en el Congreso: la Ley de Creación de la Región Autónoma de Loreto, la Ley Tributaria y la Ley de Bases de la Regionalización.

¿Por qué cree usted que los loretanos deben votar por Alberto Borea?

Antes que Fuerza Loretana tomara la decisión de interactuarse con Fuerza Democrática, recibimos la visita de numerosas fuerzas políticas llamadas grandes, tradicionales, que veían en nuestro movimiento una gran fuerza electoral a nivel regional en la cual apoyarse; pero nosotros desechamos la idea de buscar alianzas electorales para satisfacer apetitos personales. Hemos buscado una organización que tenga una auténtica afinidad con nuestros principios y lo hemos encontrado en Fuerza Democrática. Con Alberto Borea hemos venido conversando desde hace dos ó tres años, en constantes reuniones. Coincidimos básicamente en descentralización, comprendemos que si no salimos de este centralismo que nos asfixia cada vez más nada será posible en este país; la no re-elección en ningún nivel, entre otras coincidencias.

¿Termina el proceso electoral y concluye la coalición Fuerza Loretana y Fuerza Democrática?

No, es un proyecto a largo plazo que lo venimos madurando. En Fuerza Loretana somos conscientes que no nacimos para ser un movimiento local, tenemos proyección para ser una propuesta nacional. En nuestro Ideario hablamos de la gran Fuerza Peruana que nace desde los movimientos regionales hacia lo nacional. Si bien es cierto en estas elecciones generales somos Fuerza Democrática, en las elecciones regionales volveremos a ser Fuerza Loretana.

EVA LUCÍA MATUTE PANAIFO

43, oriunda de Iquitos, Lic. en Enfermería por la Universidad de la Amazonía, Maestría en Salud Pública por la Universidad Peruana Cayetano Heredia y Doctorado en Salud Pública por la Universidad Nacional Federico Villareal; Docente universitaria y Secretaría General del Sindicato de Docentes de la UNAP. Candidata por el Partido Nacionalista Peruano con el No. 3

¿Qué le ha llevado a aceptar esta postulación al Congreso?

He aceptado participar como candidata al Congreso en la lista del Comandante Ollanta Humala, porque he visto coherencia en los planteamientos que siempre he postulado no sólo como docente de una universidad pública sino como sindicalista que ha luchado por los derechos de los profesores universitarios en los últimos tres años, con los planteamientos que postula el líder Ollanta. No voy a dejar de mencionar que he recibido varias invitaciones a participar como candidata en otras listas, no directamente, sino a través del Presidente de la FENDUP, del Dr. Javier Diez Canseco y otras invitaciones importantes.

¿En líneas generales, cuáles son

CANDIDATOS GRESO

Luis Tafur Rengifo

s inscritos en el Registro Electoral, de los cuales 416,419 votarán en gir 1 presidente, 2 vicepresidentes, 120 congresistas y 15 miembros a tornado bastante difuso por la cantidad de candidatos que se han ndidatos al congreso (66 de ellos en Loreto para ocupar 3 curules), ctorales, además de los 315 postulantes al Parlamento Andino ras y símbolos, antes que "lluvia" de propuestas y planteamientos o efectos sentimentales o de coyuntura.

análisis de las propuestas que los candidatos al Congreso para ca. Hemos escogido al azar para esta primera oportunidad. Tampoco importancia. Se trata de preguntas simples con la finalidad que el

esos aspectos coherentes que ha encontrado usted con los planteamientos de Humala Tasso?

Lo primero es declarar en emergencia la fiscalización del manejo presupuestal de las instituciones públicas en su conjunto porque esta lacra es la que ha hecho tanto daño a la región y al país. Todos coincidimos con que la corrupción es el mayor daño que existe, pero casi nadie se atreve a ponerle cascabeles al gato. Todos hablan de la boca para afuera, pero algunos que ya estuvieron, incluso, en el poder y que ahora quieren volver a repetir el plato, no han hecho nada para solucionar este problema. El otro aspecto está relacionado a la educación y a la salud, la vivienda y el desarrollo de las potencialidades básicas que tenemos en Loreto. Tenemos que generar desarrollo productivo promoviendo nuestros propios recursos y en el marco de una justa y equitativa cultura tributaria. En salud fortaleceremos la salud pública para garantizar el ingreso a los sistemas de salud integral a la gente que ahora está sin empleo.

¿Por qué crees que los loretanos deben votar por Ollanta Humala?

Porque es el único que nos garantiza una lucha frontal contra la corrupción y porque vamos a la constitución de una Segunda República que nos permita construir un nacionalismo sólido.

ORLANDO ESCUDERO TORRES



53 años, oriundo de Picota (San Martín), Perito Forestal por la Universidad de la Amazonía Peruana, luchador social, expresidente del Frente Patriótico de Loreto. Candidato en la lista del Movimiento Nueva Izquierda con el No. 1

¿Después de estar años sumergido en el fragor de la lucha social, qué le motiva ser parte del desprestigiado Congreso Nacional?

Esta es una decisión orgánica respaldada por cada uno de los militantes de la Nueva Izquierda que han creído en mi persona para postularme al Congreso de la República y representar al pueblo loretano desde ese espacio del Estado peruano para seguir defendiendo los intereses de la Patria y de la región Loreto, a fin de hacer realidad los derechos postergados de la Amazonía, revalidar una política de fronteras, así como defender los derechos de los trabajadores, defender nuestra biodiversidad hoy amenazada por el proceso de las concesiones forestales y, finalmente, para desde allí, combatir frontalmente la corrupción que está corroyendo a la sociedad nacional. Estos son los compromisos que hemos asumido al aceptar esta responsabilidad y que lo venimos desarrollando con mucha entrega, sacrificio y en condiciones muy desiguales.

Todo lo que usted ha mencionado está enmarcado en una nueva concepción del Estado nacional, ¿cómo trabajar estos esquemas bajo el imperio de la actual Constitución?

De llegar al Congreso nuestra primera iniciativa sería plantear la derogatoria de la Constitución fujimorista del 93 que se ha impuesto a través del fraude y la corrupción, la cual no es más que la estructura jurídica orientada a perennizar el modelo económico neoliberal y toda esta podredumbre que hoy vivimos en el país...

¿Plantea la convocatoria a una Asamblea o darle poderes constituyentes al Congreso que se elija el 9 de abril?

Nosotros somos claros: se trata de convocar a una Asamblea Constituyente...

¿Paralelo al Congreso constituido?

...para que esta Asamblea sea la que elabore una nueva Constitución, paralelo a la labor que pueda desarrollar el Congreso porque éste no va a tener mandato constituyente; entonces, se necesita dotar al país de una nueva Carta Magna para adecuar al país a los tiempos actuales, sobre todo a las demandas de cambio que las mayorías anhelan. Esta nueva Constitución debe proclamar la fundación de una nueva República que no es más que la propuesta que venimos planteando desde el año 1992, la que debe estar sustentada en un Plan Nacional de Desarrollo. Estamos convencidos que sobre la base de esta estructura política dejada por el fujimorismo es imposible encarar cualquier política de cambio en el país.

Si la izquierda afirma sintonizar con las aspiraciones populares, ¿por qué siempre está baja de aceptación popular?

Hay una explicación: quiero denunciar a través de KANATARI toda una campaña sistemática y concertada de las encuestadoras que vienen silenciando a la verdadera izquierda peruana. Por eso es que desde el inicio de esta campaña a la izquierda no lo han mencionado para nada, no nos han tomado en cuenta, es como si no existiéramos. Sin embargo, la presencia de la izquierda está por todos lados: en el magisterio, en el campesinado, en la juventud, en los frentes regionales, en los colegios profesionales, en las organizaciones populares, pero las encuestadoras no nos mencionan para nada. Esta campaña no es gratuita, es parte de un plan de la derecha.

JORGE RAFAEL FOINQUINOS MERA



51, oriundo de Contamana, Ingeniero Civil por la Universidad Nacional de Ingeniería; empresario de la construcción; candidato del Frente de Centro con el No. 3

¿Por qué aceptó ser candidato al Congreso?

En primer lugar, porque no podía menospreciar la invitación del Partido Acción Popular, teniendo en cuenta además que la lista nacional la iba a encabezar don Valentín Paniagua. Ese solo hecho me impulsó a dar un paso adelante, dejar la actividad empresarial para ingresar a la actividad política; también porque como ciudadano estoy cansado de ver a los políticos no hacer nada. Me decidí entonces a poner empeño a esta candidaturá porque cuando uno se propone hacer cosas, las debemos hacer bien.

¿Por qué el loretano debe votar por Valentín Paniagua?

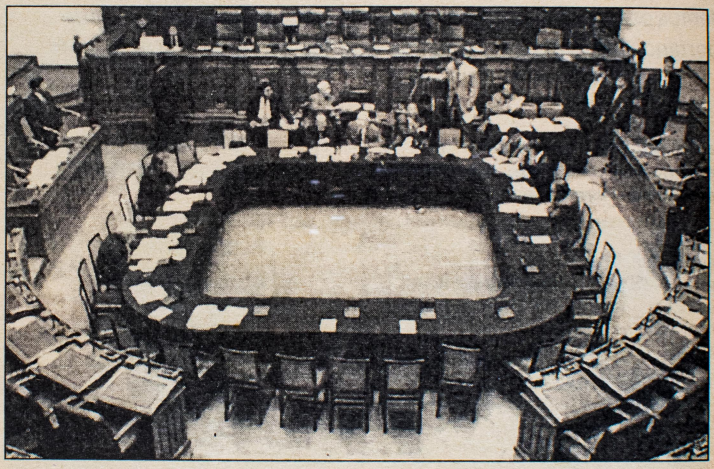
Porque tiene el Plan de Gobierno más coherente, con rostro humano, donde la persona humana es el eje primordial de las acciones de este Plan, además porque Valentín Paniagua ha demostrado a lo largo de su vida ser un hombre justo y honesto, transparente y gran estadista, un hombre a quien no le tiembla la mano cuando tiene que aplicar las leyes con firmeza para combatir las lacras de este país como la corrupción y el terrorismo. Tenemos en él la esperanza de contar con un buen presidente de la República.

¿Cuál es, en síntesis, sus propuestas para Loreto de llegar al Congreso?

Fundamentalmente Loreto necesita una Ley Marco de Promoción de la Inversion y reinversión para el Desarrollo Integra de Loretol, la que debe considerar un marco tributario estable en el tiempo (hablamos de 30 años a más) articulando, además, diversas acciones a fin de consolidar un Plan de Desarrollo Regional donde estén contempladas todas las áreas de nuestro quehacer diario, es decir, el sector turismo, educación, salud, vivienda, trabajo, lo que nos permita adicionalmente unificar los criterios de los gobiernos locales y regionales para enfocar sus programas de inversión en una sola dirección. El gobierno central, bajo estos esquemas, deberá comprometerse a darnos obras de infraestrctura básica que genere desarrollo como, por ejemplo, vías de comunicación terrestre que evite el aislamiento geográfico en que Loreto se encuentra. Junto a las carreteras deberá pensarse en traer el servicio eléctrico del sistema interconectado que tenemos en el país para tratar de abaratar la energía en la región, o de lo contrario, replantearse el estudio de la hidroeléctrica de Mazán. Todas estas inversiones deben ser asumidas por el Gobierno Central. El Frente de Centro está trabajando en esa dirección para Loreto y la Amazonía.

Esta ha sido una zona "populista" no hace mucho tiempo. ¿Por qué cree que ha bajado las preferencias electorales hacia ese sector?

Hay que reconocer que hubieron políticas partidarias mal llevadas, además de haber aparecido en el espectro político local una serie de movimientos regionalistas. También ha faltado un poco de mística para hacer revivir ese corazón populista en la población. No olvidemos que Belaúnde Terry era un eterno enamorado de la Amazonía.



SULIMA CHAPIAMA RUIZ



46, oriunda de Tamshiyacu, estudios técnicos de Asistente Social, Comunicaciones y Secretariado; trabajadora en el sector Salud en el Programa "Intervención de PARES" (Personas Vulnerables). Candidata por el Partido Socialista con el No. 1

¿Qué te ha decidido ser candidata al Congreso?

Tengo muchas razones, pero principalmente porque creo que la mujer tiene que empezar a abrirse espacios de decisión política, porque si bien es cierto existe una Ley de Igualdad, la misma duerme el sueño de los justos. Mi constante trabajo con la población me hace ver que las esperanzas del pueblo están olvidadas porque los que asumen cargos de poder, se olvidan del pueblo. Yo soy pobre, por ello comprendo a la gente. Por eso, cuando la gente se ve estafada se une a grupos oportunistas, radicales e improvisados.

¿Tienes una formación profundamente socialista?

Así es. Yo tengo militancia desde Vanguardia Revolucionaria en los años 80, luego milito en el Partido Unificado Mariateguista hasta el año 89, me retiro un tiempo, y nuevamente desde hace tres años reingreso al Partido Socialista.

¿Qué proyecto tiene el socialismo para Loreto?

Planteamos cinco propuestas: Mejoramiento de la alimentación y la salud de nuestro pueblo, mejoramiento de la educación, incentivo del aparato productivo, con énfasis en la producción rural, sobre la base de la tecnología milenaria de nuestros pueblos indígenas, articulación vial de Loreto con el espacio nacional e internacional y, finalmente, el fortalecimiento de nuestra autonomía para proteger la peruanidad y encaminar el desarrollo sostenible de la Amazonía. ❑

acontecer LOCAL

Viernes 10 de marzo

Defensa Civil concluye que aforo del Estadio "Max Agustin" sólo es de 17,883 espectadores

El Ing. Percy Tejada, Jefe de Defensa Civil en Loreto, en forma concluyente ha manifestado que de acuerdo a los estudios que han realizado diversos inspectores técnicos de su organismo, se ha determinado que el aforo del Estadio "Max Agustin" es de sólo 17,883 espectadores y no de 25 mil personas como se anunció en un comienzo, sin considerar la zona denominada VIP que sólo tiene 151 asientos. Tejada señaló que luego de efectuarse las revisiones técnicas, se formulan las observaciones respectivas, las que tienen que ser resueltas por el Gobierno Regional. Si las hace Defensa Civil otorga el Certificado de Seguridad, pero si no deberán volver al punto de inicio.

Lunes 13 de marzo

Dirección Regional de Turismo y Policía en forma conjunta inician incautación y destrucción de máquinas tragamonedas para niños

El Lic. Gilberto Fernández Arica, Director Regional de Turismo, anunció que los operativos de incautación y destrucción de las denominadas máquinas tragamonedas que funcionan clandestinamente en bares y bodegas de los sectores periféricos de la ciudad, se iniciarán de inmediato, por cuanto nadie tiene autorización para su funcionamiento. Estas máquinas atentan contra el desarrollo y la formación de los niños y adolescentes, porque les inducen a sustraer objetos de valor de sus padres e, incluso, a cometer fechorías contra sus propios vecinos, con tal de disponer de algunas monedas para depositarlas en dichas máquinas, además del mal psicológico que ello genera.

Comisión Ambiental Regional con nueva Directiva: Ing. Nélida Barbagelata es la nueva presidenta del organismo

En la mañana de hoy, contando con la casi totalidad de los miembros hábiles, la Comisión Ambiental Regional eligió a su nueva Junta Directiva para el periodo 2006-2007, la cual estará presidida por la Ing. Nélida Barbagelata, actual Gerente de Medio Ambiente del Gobierno Regional de Loreto, y la vicepresidencia recayó en la persona del Ing. Jaime Matute, quien en la actualidad se desempeña también como Secretario Ejecutivo del Consejo Nacional del Ambiente. La sesión contó con la presencia del Ing. Dennis del Castillo Torres, presidente del Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana, quien prácticamente se despidió del cargo que viene ejerciendo en vista de la próxima elección del nuevo presidente del IIAP.

Martes 14 de marzo

En confuso incidente hieren a chofer del Alcalde de Yurimaguas y éste sale ileso durante un asalto en la capital de la provincia de Alto Amazonas

El alcalde de Yurimaguas se salvó milagrosamente de caer acribillado por las balas disparadas por un grupo de asaltantes cuando éstos procedían a desvalijar a un ómnibus de pasajeros en la carretera Yurimaguas-Munichis, aproximadamente a cinco kilómetros de la capital provincial. El alcalde, acompañado de su chofer, Walter del Águila, viajaban por dicha carretera para inspeccionar la obra que va desde dicho balneario hasta el caserío de San Rafael, pero al llegar al lugar antes indicado se dieron cuenta que un grupo de individuos habían tomado por asalto a un ómnibus de la ruta. Los facinerosos dispararon contra la camioneta del Alcalde hiriendo de gravedad al chofer.

Miércoles 15 de marzo

Ante denuncia de pobladores la Fiscalía interviene obras en Av. La Participación

La Dra. Maritza Cuadros, titular de la Primera Fiscalía, acompañada del Dr. Aldo Atarama, asesor legal externo del Gobierno Regional, los consejeros regionales Wilder Tuesta, Héctor Minguillo e Hilmer Yahuarcani, así como también por los directivos de la empresa contratista Consorcio Itaya, realizaron una diligencia de inspección a las obras que se vienen realizando a lo largo de la llamada Avenida La Participación, con el fin de evaluar las denuncias presentadas por los propios moradores del lugar, en el sentido de que las alcantarillas del desague vierten sus aguas pútridas en otros domicilios. En igual sentido, también sostienen que se han detectado una serie de irregularidades en la ejecución de la vía, por lo que la Fiscalía ha resuelto intervenir y emitir su informe dentro de 15 días.

Continúa proceso de concesión del Aeropuerto Internacional "Secada Vignetta" de Iquitos: ya se presentaron dos postores

Luego de la convocatoria que lanzara Proinversión para el proceso de concesión del primer grupo de aeropuertos regionales (Tumbes, Piura, Talara, Chiclayo, Chachapoyas, Tarapoto, Iquitos, Pucallpa, Anta-Huaraz, Trujillo y Cajamarca) sólo dos postores fueron seleccionados para el otorgamiento de la Buena Pro. Las empresas son "Aeropuertos Unidos del Perú" y "Swissport GBH-Aeropuertos" de capital colombiano y suizo, respectivamente, que se disputan la concesión el próximo 21 de abril. Sólo falta que los postores presenten la propuesta técnica y económica para decidir cuál de los dos lleva la buena pro. Cabe señalar que cada uno debió acreditar un patrimonio neto mínimo de cinco millones de dólares.

Jueves 16 de marzo

Reconocido escritor Alfredo Bryce Echenique recibe Grado de Doctor Honoris Causa en la Universidad de la Amazonía



El Presidente del IIAP estuvo presente en la Sesión de la CAR donde se eligió a la Ing. Nelida Barbagelata como nueva Presidenta de la Comisión Ambiental Regional en reemplazo del Dr. Luis Campos Baca.

El escritor nacional Alfredo Bryce Echenique, quien visita nuestra ciudad invitado por la Asociación Editorial "Tierra Nueva", recibió el Grado de Doctor Honoris Causa otorgado por la Universidad Nacional de la Amazonía Peruana, de manos del Rector de la misma, Ing. Herman Collazos Saldaña, en una concurrida ceremonia que se realizó en el Aula Magna de dicha Casa de Estudios Superiores. La máxima autoridad unapense ofreció luego un discurso de bienvenida al reconocido literato donde ponderó las cualidades de sus novelas y elogió esa gran facilidad de poder llegar a la gente que tiene el escritor. Éste, a su vez, respondió con un discurso magistral, lleno de fina ironía, en el cual detalló cómo se convirtió en escritor y lo que significan cada uno de sus libros. Dijo sentirse muy emocionado por estar en la Amazonia a la que, sin embargo, no ha podido convertir en sujeto de sus novelas. ❑

DES DE ADENTRO

LUIS CAMPOS BACA

60 años, oriundo de Chulucanas (Piura), biólogo por la Universidad de Trujillo, Magister en Ciencias por la Southern Illinois University, Doctor Honoris Causa por la Universidad Particular de Iquitos, ex congresista, ex presidente del Consejo Nacional del Ambiente, catedrático universitario e investigador del IIAP.

Al culminar sus funciones como presidente de la Comisión Ambiental Regional, ¿qué frustraciones ha tenido?

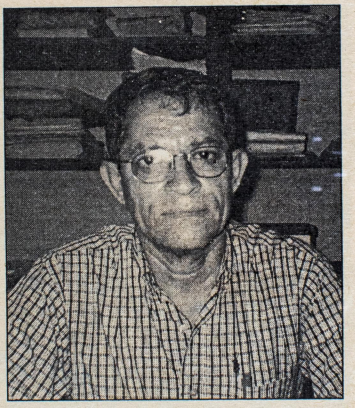
He querido concluir temas prioritarios para la Amazonía, como resolver el problema de la contaminación en áreas marginales como la zona de Belén, cuyos impactos ambientales son muy fuertes. No se encuentran respuestas por cuestiones estructurales, financiamiento y porque las agendas globales todavía no se orientan a estas zonas de tremendos impactos. Me hubiese gustado que la Ley Forestal estuviese rindiendo sus frutos en cuanto a planes de manejo, certificación, involucramiento de las comunidades, valor agregado, tener un mercado justo y equitativo para los recursos maderables y no maderables, etc. Lamentablemente todavía el Estado no tiene suficiente capacidad de fiscalización y la sociedad no entiende que la corriente global es comprar productos certificados.

¿Se ha sentido usted impotente ante estas frustraciones? ¿Ha tenido respaldo de las instituciones públicas?

Las instituciones tienen mucha voluntad. Debo reconocer el trabajo que han realizado los miembros de la Comisión Ambiental Regional, creada por Ley, y en la cual están inmersas el Gobierno Regional, las Municipalidades, el IIAP, la Universidad, las ONGs ambientalistas, la Asociación de Pescadores, destacar el esfuerzo del Alcalde de Nauta que creó su Comisión Municipal Ambiental, así como también destacar la firma del Convenio entre la Municipalidad de Maynas y el FONAM que permite iniciar, con el respaldo de la cooperación francesa, estudios de prefactibilidad para el procesamiento de los residuos sólidos de la ciudad de Iquitos el cual es un proyecto integral para el tratamiento final de este problema. Todas estas compensaciones nos llevan a seguir trabajando con mucho entusiasmo.

¿Qué hay del Plan de Acción sobre la Diversidad Biológica?

Por primera vez en la Región Loreto hemos llegado a definir un documento que es el Plan de Acción de la Diversidad Biológica como estrategia principal, donde cada uno de los sectores involucrados deberán incorporarlo en sus planes anuales o quinquenales, lo que tendrán que cumplirlo porque la ley ordena que hay que evaluar esos avances. Este Plan de Acción considera cuatro frentes: a) frente verde, que tiene que ver con el manejo de la flora y la fauna (mesa de zoocría, crianza de sajinos, etc); b) frente dorado que tiene que ver con los bionegocios porque se trata de satisfacer los mercados mundiales que te exigen productos no contaminados químicamente, que tengan valor agregado y debidamente certificados; c) frente marrón, que es un tema realmente complicado, pese a que existe un pasivo ambiental hemos logrado erradicar, con el concurso de todos los miembros de la CAR, la extracción de oro en los ríos de la cuenca del Nanay.



El ruido, el humo y otros contaminantes de la atmósfera en la ciudad de Iquitos, no ha podido ser erradicado y al parecer tampoco se ha logrado sensibilizar a la comunidad en estos temas, ¿por qué?

En la Comisión Ambiental existe un grupo técnico, para el caso de contaminación por aire, presidido por la Municipalidad Provincial, que determinó la propuesta técnica que va a permitir la búsqueda del financiamiento porque ya se han determinado los parámetros así como los indicadores, por lo que estamos coordinando con el Comité Contra el Ruido para encontrar soluciones a esta problemática, el cual pasa necesariamente por encontrar financiamiento. El asunto también es educativo, porque tenemos que hacer entender a los motocarristas básicamente que todo ruido por encima de 80 decibeles altera el sistema nervioso de las personas. Existen normas y propuestas que le hemos alcanzado a la Municipalidad, pero hasa ahora no han tomado una decisión firme al respecto. Hay que entender que el asunto es un tema social también. El otro problema son los contaminantes por gases tóxicos. Hemos hecho un diagnóstico en las horas punta en determinadas zonas, como en el área que está frente al Colegio Sagrado Corazón, habiéndose determinado una altísima concentración de metales pesados de plomo y monóxido de carbono. La Municipalidad debe iniciar un proceso de cambio tecnológico en la infraestructura del parque automotor de la ciudad como colocación de silenciadores, cerrando el parque de motocarros, y eliminando básicamente el expendio de gasolina que tiene metales pesados y contaminantes para sustituirlos con un parque automotor a base de gas que es mucho más limpio.

En el caso del botadero, los plazos recién se van a cumplir el próximo año. ¿Significa que vamos a esperar todo ese tiempo para ver solucionado el problema?

La propuesta de financiamiento de este proyecto tiene dos etapas: una de emergencia que es el tratamiento de la fuente de infección en forma inmediata y el manejo de los residuos sólidos; el otro a mediano plazo, que tiene que ver con su puesta en ejecución el próximo año. Pero tenga en cuenta que cuántos años se ha demorado en conseguirlo, así que esperar unos pocos meses es relativo. Hay estudios que ya se han hecho con anterioridad y que, de seguro, se pondrán en práctica para inyectar recursos.

¿Qué medidas han sugerido para rescatar el lago de Moronacocha?

Este tema está relacionado con los residuos sólidos, con la emisión de basura....

...con el sistema de desagües de la ciudad...?

...claro, hemos hecho una propuesta que espero sea tomada por el gobierno municipal y regional, que se orienta a que este problema sea incorporado en el proyecto integral que va a ser financiado por el Japón; si no se incorpora el tratamiento de aguas en la región vamos a seguir contaminando ríos, cochas y lagos. Iquitos es una ciudad que más emisión de contaminantes tiene porque todo va hacia los ríos y los lagos.

¿Quedan temas pendientes?

La agenda ambiental es muy complicada. El tema de biodiversidad y ambiente en Loreto, el tema de tala ilegal, la depredación de la flora y la fauna, la emisión de ruidos y emisión de gases contaminantes, contaminación petrolera en la zona del río Tigre donde la gente está con bioacumulados de metal en la sangre, con rezagos de los impactos ambientales que no se logran resolver, el tema de la pobreza que obliga al campesino a extraer recursos en forma desordenada y la incomprensión de muchos empresarios que no entienden que los recursos tienen que ser compartidos ...Hemos querido que la atención del mundo se focalice en la zona de Belén porque lo que ocurre allí hiere la sensibilidad de cualquier persona ante el grado de extrema pobreza y la contaminación... Esta ha sido mi gran frustración pero queda como reto y desafío para

EL SAPO MISTERIOSO

Nahwiri Chanchari Pizuri
Shawi



Dicen que antiguamente un joven se enamoró con la mujer gusana. Todas las noches se iba a la cama con la joven, y su mamá los escuchaba. Un día el joven se fue al monte para anzuelear. La mamá decidió lavar el mosquitero de su hijo. Lo desató y, al sacudir, cayó un gusano grueso. Ella dijo: "¡Mira esa diabla que duerme con mi hijo!". La cogió y la botó a la candela. Resulta que, al reventar la gusana, cayó su hijo en medio de la casa. La señora, al ver que lloraba un bebe, se asustó y cogió al bebe y lo puso en la cama. Este hijo ha sido criado por ella hasta que se convierte en sapo misterioso llamado Wankenia.

Dicen que este niño era muy hábil e inteligente. Casualmente él descubrió la importancia de la hoja de yuca como alimento del ser humano. La intención de él era que las personas no esperen que la yuca eche las raíces, para consumirla, sino que desde las hojas ya se aproveche.

Apenas el niño aprendió a caminar seguía a la abuela por la chacra. Allí, jugando con las hojas de yuca, las dejaba amontonando y tapaditas con hojas de plátano en las aletas de los árboles. Al día siguiente iba la abuela y encontraba las hojas convertidas en yucas. También, cuando escuchaba cantar a los loros en los árboles de la chacra se subía, convirtiéndose en gusano y, llegando donde los loros, se convertía en persona para matarlos. Los traía y los entregaba a la abuela para que preparara la sopa de loro. Así mantenía a la abuela, a pesar de ser tan pequeño.

Esto fue la envidia de las personas y criticaban: "Mira esa señora, con el hijo de una gusana diabla vive bien mantenida. El joven también está muy feliz con ese hijo tan diablo. Toda esa familia es una diabla". Así, la familia era marginada, discriminada. Entonces el papá decidió dejar botado al niño en el monte. Un día lo llevó de pesca a una quebrada, allí le abandono y se escondió detrás de una aleta de árbol.

Mientras tanto, el niño esperaba a su padre y, como no aparecía empezó a asustarse y llorar, llamándole. Como su papá no venía, decidió convertirse en un animal que el hombre no le come, ni siquiera le mata, sino que le tiene como salvador de algún peligro y compañero en todos los lugares donde están hombres y mujeres: eligió ser Wankenia. Subió al árbol y en medio del tronco se convirtió en sapo y entró al hueco. Recién cuando estaba subiendo el papá apareció y lo llamó. Pero, era una pena porque ya era tarde para poder volver a bajar y ser persona otra vez. Más bien, después, en el sueño, le dijo a su padre que iba ser compañero fiel del hombre.

Actualmente este sapo cuando quiere comer los frutos se convierte en chosna, que es un mono nocturno. Cuando quiere comer animales o cuando quiere defender a las personas de los peligros de un ataque de tigres, se convierte en yanapuma, o sea, tigre negro. Cuando quiere presentarse al hombre, se convierte en algún familiar y se te presenta. Durante la noche canta; muy raro lo hace durante el día, salvo cuando te quiere anunciar la muerte de algún familiar.

El Wankenia es un sapo de color medio verde, de pecho amarillento, ojos color rojizo. Vive en el hueco de los árboles grandes, en lo alto. Se retira del lugar cuando quiere comer durante la noche y regresa antes que amanezca.

La hoja de yuca se iba a cosechar antes que echara las raíces, se ponía en la aleta de un árbol y se tapaba para que al día siguiente cualquiera encontrara yucas gordas para cocinar y comer. Pero como no le han querido a Wankenia y le han botado, ahora no se puede hacer así. Tenemos que esperar que las hojas de yuca crezcan y echen las raíces. ❑

Tomado de El Ojo que Cuenta de

rincón agradido

SURREALISMO URBANO

Arq° Alberto Ríos



No es la única pista de la ciudad que discurre sin entenderse con los frentes que tiene a los costados, La Freyre, entre muchas otras también ofrece el mismo cuadro surrealista. Rampas, escaleras, puentes y cunetas se constituyen en una pista de obstáculos que el morador tiene que sortear para ingresar a sus viviendas, y cuando éstas están por debajo de la rasante corren el riesgo de que un vehículo salga de la calzada y le adorne el comedor.

La prolongación de la avenida Moore tiene el agravante que se ha proyectado sin corregir las deficiencias que se dieron en muchas otras, y que además de lo absolutamente infuncional, obliga a duplicar los buzones y las redes de desagüe con el consiguiente dispendio de los dineros públicos.

Planificación, diseño, estética, son conceptos que no los entienden y porque no los entienden no los valoran dañando irreversiblemente a la ciudad a la que dicen servir con pésimas edificaciones y servicios, evidenciando una clamorosa falta de preparación y nivel para los cargos que ocupan. Ojalá que algún día tengan, para estas disciplinas, la misma afición que tienen para las obras costosas, las inauguraciones rimbombantes y las nefastas reelecciones. ❑

CETA
Impresiones
Se realizan todo tipo de trabajos de impresión offset.
Libros, revistas, folletos, carpetas, afiches, volantes, dípticos, trípticos, tarjetas, etc.
Le esperamos en Putumayo 355

De los Mundos del Sur

República de Mongolia

Durante el primer semestre de 2004, la actividad del gobierno de Nambarin Enkhbayar (Partido Revolucionario del Pueblo Mongol) se centró en torno a la perspectiva de las elecciones legislativas de junio del 2004, tras un mandato complicado por problemas climáticos y por dificultades económicas. A pesar de la mejora de las condiciones meteorológicas, el éxodo hacia las ciudades ha continuado sin que éstas consigan hacer frente a la situación. La Cruz Roja ha estimado en más de 20,000 el número de personas sin domicilio en Ulan Bator, a la vez que alrededor de 85,000 niños viven en la calle.

En cuanto al plano económico, el gobierno ha instaurado una nueva política de reforma que tiene como objetivos la mejora de la productividad del sector público y la finalización de la transición económica, para convertir al sector privado en el motor del crecimiento. El gran reto es reducir el índice de pobreza que afecta a un tercio de la población, viviendo varios cientos de miles de personas justo en el umbral.

En enero del 2004 Moscú y Ulán Bator solucionaron finalmente la cuestión de la deuda mongol, que databa de la época soviética (estimada en 10,000 millones de dólares), tras el pago de 250 millones de dólares por parte de las autoridades mongoles y la cancelación rusa de la deuda.

Capital : Ulán Bator
Superficie : 1,566,500 km2.
Población: 2,594,000
Idiomas : Mongol (oficial), un dialecto kazaco, ruso, chino
Moneda : tugrik
Forma de Estado : república unitaria
Sistema de gobierno: antiguo regimen comunista convertido en democracia parlamentaria
Jefe del Estado: Natsagiin Bagabandi (desde el 2001)
Primer Ministro: Nambariin Enkhbayar (2000)

CIFRAS DE HOY



REGIÓN LORETO UBICACIÓN, LÍMITES, SUPERFICIE Y DIVISIÓN POLÍTICA

Ubicación

Geográficamente el departamento de Loreto está ubicado entre los paralelos 0° 01´ y 08° 50´ de latitud Sur, 70° 07´y 77° 50´de longitud Oeste, en la parte Noroeste del Perú. Su altitud fluctúa entre los 80 y los 400 m.s.n.m. Tiene como capital a la ciudad de Iquitos la cual está ubicada en la provincia de Maynas. Comprende principalmente zonas de Selva Baja o Llano Amazónico.

Límites

Limita por el Norte con la República del Ecuador, por el Nor-Este con la República de Colombia, por el Sur-Este con la República de Brasil, por el Sur con el departamento de Ucayali y por el Este con los departamentos de San Martín y Amazonas.

Superficie y División Política

Loreto es el departamento más extenso del Perú, pero también el más despoblado, su superficie es de 368, 851,95 km2. (28.7 % del territorio nacional), pero su población representa sólo el 3.2 % de la población total del país; posee además la densidad más baja a nivel departamental de 2,57 habitantes por Km2. Existe un amplio espacio para ser ocupado e integrado al proceso de desarrollo de la nación. En 1999 el 59,3 la población de Loreto estaba concentrada en las áreas urbanas, proporción que viene aumentando y manteniendo un flujo migratorio del campo a la ciudad, del centro poblado pequeño y rural a la capital de la provincia, es decir, que la población tiende a concentrarse en 15 capitales provinciales.

Políticamente está organizado por 7 provincias que son: Maynas, Alto Amazonas, Loreto, Requena, Ucayali, Mariscal Ramón Castilla y la provincia de Datem del Marañón creada mediante Ley No. 28593 del 2 de agosto del 2005. ❑

Los Consejos de Rolando



RABANITO EN EL CULTIVO COMERCIAL

Cultivo. En terrenos de altura en la carretera Iquitos-Nauta, 54,000 hectáreas descontando la Reserva Allpahuayo-Mishana. Suelos inundables frente a Iquitos, 2,400 hectáreas.

Preparación. Limpieza de purmas, 31 jornales, abonamiento 830 sacos gallinaza, 10 jornales. Alineamiento: 3 jornales. Suelos inundables, limpieza 31 jornales; alineamiento, 3 jornales.

Siembra. Directa, 2 semillas por golpe cada 10 cm. en surquito con rastrillo especial pesado. Suelo inundable: igual siembra en altura.



Cuidados. Los primeros diez días combatir los gusanos con Metaystox, 6 cucharadas, mochila de 18 litros.

Siembra. Cada tres días sembrar en surcos de 1.2. ancho x 100 metros de largo. Después de la siembra cubrir el surco de 100 metros con plástico, previamente aplicar Lorsban.

Desyierbe. Quitar la maleza a partir de los siete días.

Cosecha. A los 30 días por única vez 250 kg. por surco. En una hectárea se cosecha 80 surcos equivalente 28 TM/Ha.

Comercialización. Precio S/. 2.5 kg.

Transporte. S/. 1.0 caja de 20 kg.

PUCA Y TINGO

Lea y Difunda KANATARI
www.ceta.org.pe/kanatari
e-mail: kanatari@softhome.net



¡valu 23-3576
sgto. lores 215
rosita perea de chu

KANATARI

Suplemento Especial

Una generación que se apaga



Juan Marcos Coquinche Mercier

Padre de los Kichwas

DATOS BIOGRAFICOS

PADRE JUAN MARCOS COQUINCHE MERCIER HAMEL, O.F.M

El P. Juan Marcos Coquinche Mercier nació el 18 de Junio de 1933, en la ciudad de Victoriaville Canadá. Se ordenó como sacerdote diocesano el 9 de Junio de 1962 en Valleyfield- Canadá.

Llegó al Vicariato Apostólico de San José del Amazonas el 26 de julio de 1962. Trabajó en Pevas, Indiana y Estrecho dedicándose al trabajo pastoral en algunos pueblos mestizos. Algunos años después el P. Juan Marcos decidió ingresar en la Orden Franciscana siguiendo el ejemplo de San Francisco de Asís y colaborando en la misión que la Iglesia le había encomendado a los Franciscanos en la Amazonía Peruana.

En 1970 el P. Juan Marcos sintió el llamado de servir a los pueblos indígenas, que eran los más abandonados en el Vicariato especialmente en el Alto Napo. En 1975 decidió trabajar con los Naporunas para recuperar los valores sociales y culturales de los pueblos de habla "Kichwa". Promovió un Proyecto Experimental de Educación Bilingüe del Alto Napo (PEBIAN) con el apoyo y la autorización del Ministerio de Educación en Loreto y del Vicariato Apostólico de San José del Amazonas. Esto lo llevó a desarrollar una labor de investigación y acompañamiento socio-cultural y religioso entre los kichwas. El P. Coquinche insistía en crear una educación abierta en la comunidad teniendo como protagonistas a los mismos naporunas con su educación tradicional indígena, recuperando el dinamismo y la creatividad de su propia cultura. Esto lo llevó a penetrar profundamente en su cosmovisión (religión autóctona) dándola a conocer con materiales, libros y participando en congresos nacionales e internacionales en donde los sabios de las diversas culturas indígenas compartían sus ricas tradiciones. Promovió su lengua, sus creencias, sus mitos y recuperó sus fuentes históricas con sus escritos. Produjo materiales educativos adaptados y adecuados a la realidad y necesidades del pueblo naporuna. Hablaba con mucha fluidez la lengua kichwa.

Entre sus principales escritos podemos destacar los siguientes:

Nosotros los Naporunas, Napu runa Rimay: Mitos e Historia (1989).
Pequeña Historia Cultural de Nuestro Pueblo Indígena (1991).
4ta Edición Yayama taki (Cancionero)

El P. Juan Marcos también apoyó la organización de comunidades nativas del Napo preocupándose de la titulación de sus tierras, promoviendo proyectos de Salud con especial énfasis a la medicina natural y apoyándolos en sus debidas inscripciones en los Registros Públicos. La Federación de Comunidades Nativas en 1982 cambió de nombre por ORKIWAN (Organización Kichwaruna del Alto Napo).

Tanta fue su Inculturación al pueblo naporuna y su deseo de quedarse entre los Kichwas que en 1992 se nacionalizó Peruano pidiendo a una familia Kichwa que lo adoptarán como hijo y desplazando su propio apellido paterno Canadiense a un segundo lugar para quedar registrado en su Documento de Naturalización con el nombre de Juan Marcos Coquinche Mercier Hamel.

Su labor pastoral en los pueblos indígenas ha sido muy valiente y difícil.

Sus últimos años, debido a la ancianidad, tenía problemas de salud y percibía cada vez más sus limitaciones físicas e intelectuales. En una zona endémica donde prevalecen muchas enfermedades gastrointestinales y la hepatitis; el P. Juan Marcos es afectado por estos mismos males y debido a la falta de atención médica adecuada contrae en varias ocasiones la hepatitis. En las últimas dos semanas esta enfermedad se agravó en su persona y finalmente lo llevó a la muerte.

P. Juan Marcos Coquinche nos has dado un gran testimonio de entrega misionera, de compromiso con los pueblos indígenas y de sencillez de vida. Gracias por tu ejemplo. Nosotros tenemos una tarea por delante.

P. Juan Marcos que Dios te bendiga.

UN MONUMENTO EN LA HISTORIA EDUCACIONAL DEL RÍO NAPO

Luis Castonguay

Cuando el P. Juan Marcos Mercier Hamel, en 1992, se nacionalizó PERUANO, había logrado ya tal grado de inculturación en la etnia de los Quichuas del Napo, que hizo desplazar el propio apellido paterno en su documento de naturalización para quedar con el nombre de *Juan Marcos Coquinche Mercier Hamel*. Esta es una prueba significativa de su larga lucha para la formación de los "napuruna" en seres humanos críticos y libres que valorando su propia cultura, fueran capaces de comunicarse y dialogar con otras culturas, sin perder su propia identidad.

En efecto, con el apoyo de un equipo especialista, el P. Juan Marcos Coquinche dio inicio, en 1975, a un trabajo de recuperación de los valores sociales y culturales del pueblo Napuruna, por medio de la elaboración del Proyecto Experimental de Educación Bilingüe del Alto Napo (PEBIAN), con la autorización y apoyo del Ministerio de Educación, a través de la Sexta Región de Loreto y del Vicariato San José del Amazonas. Desde el año 1970, el Padre Coquinche venía desarrollando una labor de acompañamiento e investigación socio-cultural del pueblo Napuruna.

Insistía el P. Coquinche para crear una educación abierta a la comunidad con participación e integración constante de la misma, buscando un modelo educativo en continuidad con la educación tradicional indígena, con el fin de recuperar el dinamismo y la creatividad de la propia cultura. Su labor le llevó a penetrar profundamente en la cosmovisión (religión autóctona) de sus hermanos indígenas, manteniendo su inquietud por medio de participación a congresos nacionales e internacionales, el estudio personal y el intercambio permanente con otros sabios en la materia.

Pasa a la pág. VI



El tambor mañanero

Milagros Aguirre*

Juan Marcos se levanta antes que los pájaros. El sol aún no se deja ver y él ya está de pie, buscando frescas flores, aún bañadas por el rocío. Hace con ellas un pequeño ramillete y lo coloca sobre la hoja de plátano dispuesta a los pies de su altar. Enciende la vela a Pacha Yaya, toma asiento en el suelo y comienza, despacio, a tocar el tambor confeccionado con piel de mono *sucali* que toca Yaya cuando va al encuentro con los hombres en la fiesta de la eucaristía.

Tun, dun, dun. Tun, dun, dun. Tun, dun, dun...

El llamado mañanero me saca de la cama como un rayo. No quiero perderme el ritual con el que empieza el día. Apenas consigo lavarme la cara y, todavía entre sueños, me siento junto a José Miguel y, él, con una sonrisa, me da los buenos días. Ambos lucen poncho blanco y corto, exclusiva vestimenta para celebrar. Juan Marcos acerca el ramillete de flores y yo aspiro su delicado aroma. Es un bonito despertar en el que se agradece al Pacha Yaya por aquellas cosas esenciales que suelen ser invisibles, imperceptibles.

En ese momento no hay solemnidades. Solo esa sensación de ser una parte del todo, de estar integrado al ambiente y en comunión con la naturaleza y de estar en paz con uno mismo. Para lograr esa armonía Juan Marcos tiene sus instrumentos sagrados. Y tiene su particular forma de hacerlos trabajar y de llegar, con sus palabras, a tocar las fibras de la sensibilidad. La vela encendida, las flores silvestres, el aventador para limpiar y alejar a los malos espíritus, la ostia y el vino para celebrar la comunión, un sahumerio con humo perfumado, la Biblia para completar el ritual con su lectura. Con atención a cada palabra y a cada uno de los instrumentos mágicos y sorteando la barrera del idioma pues los dos pumas hacen su oración en *kichwa*, me integro y mantengo el corazón abierto para que algo de esa energía quede yo, que no he sido ni beata ni aficionada a las misas pues creo en la fuerza de ambos y en su acercamiento sincero al Pacha Yaya, a ese Padre del universo que tiene disímiles nombres en las distintas culturas pero que es quien nos puso aquí gracias a un soplo creador.

Nos toca ser misioneros del Padre bueno, como lo era Jesús (Churi). Somos 'chaski' del Padre bueno... Chaskinchi, Kachay tukunchi... dice el padre Coquinche y su voz parece confundirse con la brisa que corre en la madrugada. Y sigue:

Los obreros son pocos. Ruegen al Padre Bueno, dueño de la cosecha, de enviar minkana-obreros a su chakra' (enviarme compañeros a la Misión Naporuna) Pallana chakra achkami, pallakkuna ansallami. Chakra amuta mañaychi pallakkunata paypa chakrama kachachun'. -Lucas 10.2

Juan Marcos agita el aventador de hojas secas alrededor de José Miguel. Luego José Miguel repite el ritual agitándolo sobre mi y con ello quedamos limpios o al menos con cierto alivio. En la ceremonia, que es más bien íntima, no hay pompas ni jerarquías. Los tres estamos juntos en el suelo frente a la imagen de Pacha Yaya. Alguno de los días fuimos más, pues madrugadores niños que pasan por la casa rápidamente se sientan junto a Juan Marcos, y, tocando su tambor se integran al rezo mañanero.

Hijo de la selva,
Vivo con los Espíritus del Monte,
Madres, Kurakas, Ángeles.
Amo a Padre Sol.
Amo a Madre Tierra.
Amo al Espíritu de los ríos,
Amo a la Madre del Viento.
Amo al Kuraka de la selva.
Con ustedes pues vivo.

Oh todos ustedes los Espíritus,
Encargados por nuestro Padre Dios.
Oh Padre Sol, ayúdame.
Oh, Espíritu de los Ríos, ayúdame.



Oh, Madre Viento, ayúdame.
Oh Kuraka del Monte, ayúdame.
Con ustedes pues vivo.

La misa tempranera de Juan Marcos tiene su impronta. Y sus códigos, venidos, unos, de la iglesia Católica en la que se ha formado; otros, de los naporuna que lo han evangelizado; y otros, intuyo que son de su propia cosecha...

Padre, escondes tus misterios a los sabios y filósofos y los revelas a los pequeños. Da esta iluminación infusa a algunos Kuyllur. Oh Dios, Pacha Yaya, infunde tu amor en nuestros corazones, para que, amándote en todo y sobre todas las cosas, consigamos alcanzar tus promesas, que superan todo deseo.

Kunamanta wañuykama : Yayapa sumak samay, kawsaway, amuway. Shuti pacha. Ilakta... huntakta... Munachiway.

Me entrega la Biblia para hacer una lectura del evangelio. Nos damos la paz con una sonrisa cálida y sentimos nuestras manos tibias casi como una caricia. Juan Marcos, de una cajita que conserva muy bien guardada, toma la ostia y la moja con el vino que no necesita de lujoso recipiente y celebramos con el tambor que, en una sola ocasión, lo toqué y asumí el encargo como una dádiva.

Tun, dum, dum, tun, dum dum, tun, dum, dum

A Juan Marcos le gustan los cantos. Canta en el rezo con el que se levanta y en la noche, antes de despedirse, pide un canto en el balcón. Canto al Pacha Yaya, para agradecerle la fuerza que nos infunde:

Ñuka kanta llakini, Yaya
Kampa wawalla kani, Yaya
Alli pacha llakini, Yaya
Kampa wawalla kani, Yaya

El fin de la ceremonia llega con la *takuchina* o despedida cósmica.

Toda la creación es como nuestra familia. Mis 'ayllu' son: Padre Dios, los espíritus de la naturaleza, la selva, la gente, todo lo que vive. Queremos al sol, al viento, a la Madre Tierra ,a la Madre Agua, los peces, aves, animales. Son nuestras relaciones, nuestros "Ayllu". Tenemos a todos los humanos y paisanos como vecinos y amigos. Vivimos en amistad con la Naturaleza y con el Espíritu de las cosas. Bendigamos pues a todas las criaturas, enviándoles paz y amistad.

Con esa energía el día no puede empezar mejor. En esos quince o veinte minutos que dura el ritual ahí, donde el tiempo no existe, el insuflo nos hace tomar conciencia de que somos todo y a la vez, nada, criaturas, todas, nacidas de un soplo y que ocupamos un lugar en toda esa inmensidad.

*(Adelanto de El Encuentro de los Pumas, libro en preparación).

PÁGINAS DE UN LIBRO QUE JUAN MARCOS LEERÁ EN EL MÁS ALLÁ

Milagros Aguirre

El renacer entre los naporunas

Desde aquí he vivido algunas experiencias místicas muy fuertes en comunión con los ritos naporunas, en comunión con el Dios que está en todo, que se hace sol para alumbrarnos, que se hace agua para calmar nuestra sed, que se hace nosotros mismos, ese Dios que hace vibrar a la presencia de los espíritus de la naturaleza y recibir de ellos vitalidad y armonía. Entrar en los mundos invisibles es una experiencia mística incomparable, donde uno se vuelve una misma cosa dentro de la naturaleza, parte de ella, en comunión con ella, en complementación y en armonía con todos los seres que la habitan. Los sentidos se vuelven agudos y aparecen todas las preguntas y todas las respuestas. Después de un estado de embriaguez espiritual en el que no se pierde la conciencia pero en el cual el cuerpo no obedece, se abren otras puertas y cientos, miles de imágenes afloran en la conciencia. Una puerta se abre y por ella uno camina hacia el mundo de lo invisible, hacia otra realidad en la que se confrontan el bien y el mal, una realidad donde uno puede sentir la ira de un espíritu cuando se irrespeta a los otros espíritus de la naturaleza. Uno siente su cuerpo vibrar y logra ver claramente el antes, el ahora y el después.



Más todavía, cuando esa noche, junto al shamán, fui objeto de un nuevo nacimiento. Me hacía indio entre los indios: así lo sentí y así lo viví. Desde entonces no soy el mismo. Si se reconoce el espíritu de Dios por sus frutos, pues todo, desde entonces, es más sereno, más paz, más armonía. Desde ese día no soy el de antes, no juzgo como antes. Esa familia me adoptó como hijo suyo. Y yo estoy con ellos, comparto la comida, la vida en la *chakra*, en el monte y en sus ceremonias y rituales. En lugar de "convertir" a los runas ellos me convirtieron. Soy un converso. Esa conversión, ese renacer, me llena, me gusta, me permite estar en unión con Dios y con el cosmos de una manera diferente, de una forma que no sospeché jamás. Y no me siento menos cristiano por eso, ni menos católico, ni menos franciscano. Todo lo contrario: pienso mucho en Francisco, en su espíritu y en su cruzada. ¿Es posible conservar la identidad cristiana asumiendo una espiritualidad, unos ritos, prácticas ascéticas y culturales, actitudes mentales y filosóficas que pertenecen a otra religión? Dirán de mi que estoy loco, que es una audacia pensar en una doble pertenencia religiosa, sin embargo lo propongo como opción de ese misionero que se incultura y asume, en lugar de aquel que destruye, impone, juzga y condena.

No pretendo confundir ni escandalizar a nadie. Quisiera ser fiel a lo que Pacha Yaya me pidió cuando me hizo renacer entre los indígenas. A fin de cuentas, no soy sino un servidor inútil pero feliz de servir…

EL HOMBRE QUE SE CONVIRTIÓ EN QUICHUA

Guillermo Flores

Ya llevaba mucho tiempo por estos predios cuando saltó a la efímera fama mundial y fue visto por millones de personas de todo el mundo. Menudo, esmirriado, flaco, casi seco, como una rama de huingo amazónico que se dobla totalmente y jamás se rompe, hasta diríamos que parecía un anacoreta viviendo en el fondo del bosque y alimentándose de raíces y frutos silvestres.

Era la primera impresión que causaba este menudo hombrecito que tenía un par de ojos pequeños, sumamente brillantes que miraban la vida con optimismo, mucha alegría y esperanza.

Juan Marcos Mercier, si nombre occidental y cristiano, fue un excepcional ser humano que vino desde muy lejos, hasta se podría decir del otro lado del mundo, ya que su tierra tiene mucho frío, hielo y soledades más propias del Polo Norte y alguna vez llegó por aquí buscando el calor, la luz y la alegría de vivir en la jungla amazónica.

Y que mejor decisión de vivir en lo más profundo del bosque, en Angoteros, la tierra norteña de los quichuas amazónicos, done la unchala canta a las cinco de la mañana y anuncia el nuevo día con la alegría propia de todos aquellos habitantes que están en contacto permanente con la obra del Gran Dios.

Este blanco canadiense, aunque ya había decido quedarse para siempre en estas tierras calientes y para no desentonar con su nuevo mundo, renunció a su nombre original y adquirió en amazónico Coquinche, que le permitía ser uno más entre sus pares.

Esta decisión le mereció críticas de todos lados, inclusive de sus hermanos de comunidad, que no llegaron nunca a entender porque Juan Marcos Mercier usaba cushma cuando viajaba a Lima o al Canadá. Muchos no llegaron a comprenderlo en su exacta dimensión.

Desde 1972, la andadura de Juan Marcos Coquinche fue larga y difícil, su norte como religioso comprometido lo llevó a profundizar mucho en el alma de esos entrañables habitantes del bosque y propició una serie de encuentros entre dos culturas que estando relativamente cerca, tienen una gran barrera que los separa, y esta barrera precisamente no son los árboles y mucho menos la distancia, sino la incomprensión, el desinterés y el desconocimiento de unos y otros.

La fragilidad de su estructura física no melló para nada esa roca dura y brillante que fue el corazón de Juan Marcos. Creo que tuvo todas las enfermedades endémicas del bosque: malaria, dengue, hepatitis… que nunca lograron doblegarlo.

Fue un verdadero ejemplo para todos aquellos que hablan de interculturalidad y que no saben lo que dicen y pretenden envolver con su verborrea casi técnica que el apoyo al habitante del bosque pasa por políticas ignorantes de todos aquellos que diseñan políticas de gobierno equivocadas donde se considera al indígena como uno más dentro de ese tinglado de desintegración social que vive el país.

Juan Marcos siempre lo tuvo muy claro y actuó en consecuencia, sus grandes desvelos para tratar de avanzar algo en el proyecto tan entrañable como fue el PEBIAN (Proyecto Educativo Intercultural del Alto Napo) que no mereció nunca el apoyo del Estado ni de los políticos de turno, mucho luchó Juan Marcos por este proyecto y más bien sí comprobó como sus hermanos indígenas caminan desmoronándose por no haber encontrado todavía un norte en el camino que tienen para desarrollarse en este mundo y dentro de la democracia que se practica en el Perú.

Larga será la historia cuando se escriba la obra efectuada por Juan Marcos Coquinche, que siempre mostraba orgulloso su documento de identidad donde constaba su inserción espiritual como indígena y en la vida práctica como ciudadano peruano.

El martes pasado nos dejó para siempre, lo velaron un día en Indiana y como un tributo a su memoria y al pueblo que tanto amó, sus cenizas descansarán para siempre en el pueblo de Angoteros, pueblo de quichuas que por veinticinco años apreció su caminar diario rodeado de niños quichuas que siempre acompañaban a este Naporuna que vino desde lejos para quedarse por siempre. Entre sus iguales.

UNA CONVERSACION QUE ANTICIPÓ LA DESPEDIDA

El pasado febrero una periodista ecuatoriana llamada Milagros Aguirre, fascinada por la figura de Juan Marcos, decidió escribir su biografía de hombre encarnado en la realidad indígena del Napo. He aquí las preguntas que formuló al P. Joaquín García, quizá anticipando, sin saberlo, su muerte. Reproducimos el texto.

¿Cómo conoció al P. Juan Marcos?

Conocí a Juan Marcos en el tiempo de máxima efervescencia indigenista en la iglesia amazónica. El entonces Departamento de Misiones del CELAM (DMC) presidido por Mons. Samuel Ruiz había determinado realizar en Iquitos el Primer Encuentro de Pastoral de Misiones en el Alto Amazonas, que se celebró entre el 21 y el 26 de marzo de 1971. Fue un momento de apoteosis. El Concilio no había alcanzado su correlato misionero en la lectura de la realidad que hizo Medellín, comenzada a tener una expresión a partir del Ad Gentes tanto en las expresiones de Melgar como de Iquitos. Treinta obispos, otros tantos religiosos y religiosas y una significativa cantidad de laicos, nos reunimos aquella semana inolvidable, de lágrimas y emociones. Hicimos al final una declaración que habría de marcar el ánimo de Juan Marcos y el mío en un conjunto apretado hasta hoy: forjar una iglesia desde abajo, desde su contexto, que actualizase la pascua de Jesús: encarnación, muerte y resurrección. Este acontecimiento nos habría de vincular en una, no frecuentada, pero sí profunda comunión de ideales.

¿Cómo define el trabajo de él en la ribera?

Un Charles de Foucauld, que vivió en el desierto con los tuareg. Un franciscano como hubiera querido el *Poberello* de Asís que asume íntegramente la realidad del otro, sin pasar por discursos intelectuales, tan de occidente. Juan Marcos, en su humildad y despojo, asume la integridad de la vida de aquellos que de sujetos se han convertido en agentes de su crecimiento, de su evangelización. Es decir, ha asumido la profunda espiritualidad de los naporunas en todas sus dimensiones, al extremo de que, como Kurt Nimuendajú, se cambio el nombre. Se dejó adoptar por una familia indígena que le incluyó en su partida de nacimiento el inefable apellido de Coquinche.

¿Es el P. Juan Marcos un incomprendido?

No formalmente, mas sí estructuralmente. La orientación pastoral de la Iglesia en el selva, en el Perú, en el mundo, va por otros rumbos. El paso de Juan Marcos por la misión ha significado una profunda transformación interior, que no puede ver las cosas como las mira el común de la pastoral hoy en marcha. Su camino es, sin duda, el único que tiene futuro: una iglesia contextuada, una experiencia de comunión que parte de lo que siente su pueblo kichwa, que se expresa en su lengua y en sus lenguajes, que vibra con las cosas del bosque y está más cerca de sus seres vivientes que de las máquinas que nos rodean en las grandes ciudades. Todo esto va a ir transformándose ciertamente, conforme a como varíen los espacios en que los sujetos de la interacción cultural se muevan. Pero es preciso ser fieles al hombre en su plenitud, en su pertenencia a la vida que está en toda la Creación.

Si pudiera escribir un breve perfil de Juan Marcos, ¿qué diría de él?

Humilde, modesto, pero inquieto y perseverante en tratar de adentrarse en el misterio del hombre y, por lo tanto, del alma indígena. Abierto, mantiene una inquebrantable actitud de escucha, sin ofender a quienes pudieran tener opiniones y opciones distintas. El largo camino del silencio le ha llevado a un alto grado de experiencia que yo llamaría mística. Ha asumido en su vida las disposiciones de quien ejerce funciones superiores a él, aunque mantenga firme y serenamente su posición crítica argumentada. Su capacidad de fe y confianza en mundos desconocidos es casi infinita.

En la defensa de los pueblos indígenas de la Amazonía peruana, ¿qué papel preponderante ha jugado, según Ud. el P. Juan Marcos?

Pasaron ya los tiempos en que a través del Centro Amazónico de Antropología y Aplicación Práctica (CAAAP) se podía mantener una acción en cierto modo militante. Vinieron luego los tiempos de la Articulación Ecuménica Latinoamericana de Pastoral Indígena (AELAPI), a la que siempre apoyó espiritual y emocionalmente, pero manteniéndose distante en su acción. Creo que permanece como símbolo para quienes trabajan en el mundo indígena, que es un paradigma ideal al que se quisiera alcanzar y en pos del cual se va. De todos modos la lanza afilada de sus libros y artículos ha marcado la historia de la reflexión y la acción en esa pastoral específica. Lo recuerdo sentado, vestido en una suerte de atuendo mestizo entre franciscano e kichwaruna, escuchando humildemente el mensaje que Juan Pablo II dirigió aquel mediodía del 5 de febrero de 1985 a los indígenas de la selva en la explanada del aeropuerto de Iquitos.

¿Cuáles han sido, según usted, los principales conflictos que ha enfrentado el P. Juan Marcos?:

A. Con la gente misma de la ribera

No he compartido ningún momento con él. Estimo sin embargo que, por lógica evangélica, no los habrá dejado de padecer, sobre todo con narcotraficantes, guerrilleros y traficantes de madera.

B. Con colonos y "mishus"

No tengo idea de que en su territorio perteneciente muy entrada la selva baja haya habido presencia de colonos.

C. Dentro de la institución eclesial

Aunque su modo de ser no se presta al enfrentamiento y su prevalece invariablemente su timidez, entiendo que el conflicto eclesial es permanente. Su modo de entender las diferencias culturales no puede compatibilizar con el estilo de la iglesia oficial que pretende homogeneizarlo todo.

Pasa a la pág. VI ☛



Padre Juan [illegible] Mercier, Monseñor Gabino Peral y [illegible] Noteno

Viene de la pág. V

¿Qué es lo que más admira del P. Juan Marcos?

Su humildad, su sencillez en las formas y gestos, su transparencia, como forma. Su dulzura y capacidad de admiración como estilo. Todo en medio de una terquedad obstinada en mantener sus ideas; su entereza en seguir aquella empresa que comenzó hace más de treinta años y su capacidad para asumir lo nuevo. Dentro de una capa de seda yace un hombre de hierro, un alma que sabe a dónde va, que invierte su vida en una causa.

¿En qué "chocan"? O ¿Cuáles son los motivos de diferencia y cuáles de acercamiento?

Siempre quedo derrotado ante las propuestas de Juan Marcos. Puedo decir con certeza que, aunque nuestros caminos son diferentes, yo más académico y él es más práctico, nuestra coincidencia en los puntos de vista fundamentales es absoluta. Claro, me hubiera gustado que fuera más flexible, que estuviera más cuando se le solicita, que suavizara su firmeza en las decisiones. Pero esto es a fin de cuentas secundario.

En el tema de las publicaciones, ¿qué aportes destaca del P. Juan Marcos dentro del Ceta?

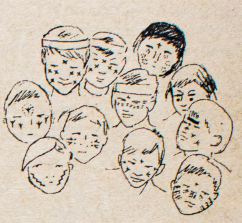
Veo la preocupación por la causa indígena y por la conciencia de los misioneros. En el primer libro, *Diuswa Runawa* o *Dios con los runas* destaca la espiritualidad, no de los indios genéricos, sino de los napuruna concretos, los kichwas del Napo. Dios está en la selva, pero hay que buscarlo; Dios habla, pero hay que escucharlo. Su aporte es una suerte de panenteismo, al modo del Maestro Eckkard. *Pai y Mai*, es un acopio de mitos y relatos de las naciones con las cuales llevaba muchos años comprometido y pretende ser un servicio tanto al reconocimiento de la sociedad envolvente como a la misma formación de los nativos. *Pequeña historia cultural de nuestro pueblo indígena* contiene relatos históricos para ser utilizados en los programas de las escuelas bilingües. *Nosotros los Napurunas*, nos muestra que, incluso entre los pueblos indígenas, su universo mítico es variado y complejo, y existen estrechas relaciones entre los mundos amazónicos y andinos. Este libro ha sido elaborado para que alcance el conocimiento de quienes dominan los dos idiomas, el kichwa y el castellano. Sus libros llegan sutilmente ungidos de la misma espiritualidad de quien los escribió. Son un servicio a los pueblos indígenas y a la iglesia contextuada. Ah, y entre otras cosas, todos están agotados.

¿Me puede contar alguna anécdota de cómo era el trabajo de él cuando iba a Iquitos, al Ceta, para echar a andar sus publicaciones e investigaciones?

Siempre llegó cargado de bondad y generosidad, confiando en lo que aquí hiciéramos. No recuerdo nada de él que no haya sido la ternura y la sencillez. No sé si es siquiera capaz de anecdotarios jugosos. Hasta en esto en simple.

Cuando revisamos las fotos de entonces la gente me pregunta: ¿quién es ese indígena que aparece a los pies de Juan Pablo II? Yo respondo:

Todo un misionero.



Juan Marcos, un amigo del CETA

Alejandra Schindler

El miércoles pasado muy temprano volví a escuchar la voz de Jorge Rodríguez al teléfono para anunciarme la muerte de Juan Marcos. ¡Vida ésta que voy padeciendo con el anuncio de seres tan entrañables que se van...!

A Juan Marcos lo conocí en la Biblioteca del CETA por los años 70, en aquel pequeño ambiente que acogía a tanto investigador venido de fuera y pocos, muy escasos, de dentro. Luego su aparición esporádica en el nuevo local de la Prefectura. Su figura me era familiar, sencillo, cariñoso, preocupado por su gente de Angoteros y por todo lo que oliera a amazónico.

Su preocupación por hacer que no se perdiera el dialecto kichwa lo llevó a crear una abundante producción sobre el pueblo Napuruna. Fueron muchas las personas que desde lejanas tierras llegaron hasta Angoteros para trabajar en el proyecto que él había fundado en convenio con la Sexta Región de Educación, el PEBIAN, Programa de Educación Bilingüe del Alto Napo. Cómo no citar a Carmen Fernández, María Luisa Miranda, Gloria San Román, Francesca Filadoro y Rosita Vera, así como a Tamya-Wawa Grefa, Leonardo Oraco de origen quichua.

Nuestra Biblioteca Amazónica cuenta en su fondo con las publicaciones que él produjo así como con la tesis que sustentó en la Escuela Normal "Marcelino Champagnat" por el año 1978 para optar el título de profesor de Religión intitulada *La tradición oral entre los Kichwarunas del Napo.*

CETA fue sin duda la casa editora más importante de sus libros de honda reflexión desde la profundidad de su relación con los pueblos indígenas. El último trimestre del año pasado nos hizo llegar el machote del cancionero que dejó para sus hijos los kichwas. Esta vez nuestra comunicación fue a través del Vicariato San José del Amazonas en la persona de Gílmer Gómez. En febrero pasado concluimos con la impresión del *Yayama Taki*, el cantoral y misal runa.

Las exequias se han realizado del modo más impresionante y original. Falleció el día 14 de marzo en Iquitos, cuando se había inaugurado la Asamblea del Vicariato de San José del Amazonas. Allí llegó triunfalmente resucitado la mañana del 15 para recibir, según me informan, el "Bienvenido, Juan Marcos". Regresó a Iquitos para su cremación y luego realizará un largo periplo hasta la hondura de su pueblo, el pueblo que tanto amó, Angoteros, donde se había sumergido, llegando a ponerse el apellido de una familia kichwa, Coquinche. Su gente desde lo más profundo de su espiritualidad que les une al hábitat, le cantará y cantarán al ***Yayaw rupanakuy*** agradeciendo por el mejor regalo que recibieron con la presencia de este profeta de la esperanza en los más humildes.

¡Gracias Juan Marcos! Por tu trabajo, por tu fusión con uno de los pueblos milenarios de esta América y del mundo!



AL AMIGO QUE NAVEGA AL INFINITO

Eleazar López Hernández

Hermano, amigo, Juan Marcos Mercier,
me han dicho que te has ido, apenas días atrás,
al más allá de los inmortales,
dejando en tu cuerpo maltratado
las marcas del tiempo y de las garras
de enfermedades que se asientan en los pobres,
junto con el dolor y la tristeza
de ver a tus hermanos indios
más golpeados que tú
por la incomprensión y la desdicha.

Juan Marcos Coquinche Mercier
¿Será que la muerte de los ideales
es el futuro que nos aguarda?
¿Será que en vano pusimos la esperanza
en Aquel que nos increpó con su ejemplo:
no temas, conduce mar adentro?

¡Ay hermano de desdichas!
La noche está llegando,
las sombras se apoderan del entorno,
y el miedo apabulla corazones.
¡Cómo hacen falta profetas de la luz
y mensajeros de amaneceres nuevos!

Tu cuerpo incinerado y tus cenizas
son ahora ofrenda, que surca las aguas arriba del Napo
para ser depositadas en ese nido de amor,
que es Angoteros, el pueblo de tus amores.

Hermano, amigo, ten por seguro
que la esperanza milenaria de los indios
no acabará con estos nubarrones pasajeros;
pues el futuro es de quienes llevan en los hombros
la cruz de la ignominia del poder,
y por eso pueden vestir las ropas relucientes del Cordero.

Juan, Juanito, Xocoyotztin,
descansa en el Señor, tu inmortalidad, que es don de Dios,
también te la has ganado a pulso venciendo,
cual Sol guerrero, las sombras de la noche.
Espéranos, hermano, en esa otra orilla del río de la Vida,
donde llegaremos un día a la tierra de la flor,
al lugar de plenitudes, soñado por los abuelos y por Cristo.
¡Descansa ya de tus labores y fatigas!

Mitos y leyendas de los naporunas

Cómo tuvimos la candela

Yaya hizo la candela, el fuego; de nada lo sacó; sólo con su pensamiento y su poder lo hizo. Creó la piedra de fuego y de esa piedra sacaba candela.
Un apustulu dijo: -Nuestros hijos se acordarán de nosotros mientras vivan, porque hemos hecho la candela.

Y así es; si un día la candela se apaga, nos quejamos: "Sin fuego, ¿cómo vamos a vivir? "Ahí nos acordamos de Yaya: "¡Ay Dios Yaya! ¿quién nos dará candela? Cómo la conseguiremos?" Para que nos acordemos de él creó el fuego. Hasta hoy día vivimos con el río, la luna, el sol, las estrellas. El nos alumbra. El Dios Yaya, los Apustulus nos cuidan hasta ahora, nos hacen ver los días. Por ellos vivimos nosotros los runas; somos sus hijos.

Yaya nos entrega la yuca

Al principio, cuando Yaya hacía el mundo, andaba mirando lo que trabajaba la gente. Andaba apoyándose en un bastón, que era un palo de yuca. Cortaba pedazos de yuca con sus nudos y los entregaba a los chakareros:.-Prueba sembrando esto, hijo decía- Mételo en el medio de tu chacra.

El runa lo sembraba. Y, por la mañana, amanecía la chakra con yuca madura, lista para comer. Dios mismo andaba sembrando así yuquita, caña de azúcar y la planta mágica del piripiri que sirve para controlar las lluvias y para muchas cosas mágicas.

Por eso, hasta ahora cuando sembramos, decimos:
"Dios, nuestro papá, haga crecer mi yuquita!
A mi yuquita ordénale que crezca!".

Tomado de *"Nosotros los Napo-runas(Napo runapa rimay): Mitos e Historia"*



Viene de la pág. II

Poco a poco, desde su maloka, fueron apareciendo folletos, libros escolares, separatas múltiples. Sus aportes especiales en la recuperación de fuentes escritas históricas, las anotaciones de tantos elementos tradicionales de la cultura Napuruna como de su lengua, sus creencias y mitos, son numerosos. La producción de materiales educativos adaptados y adecuados a la realidad y necesidades del pueblo Napuruna cumplieron un papel primordial. El diseño de libros de lectura, cartillas de lecto-escritura y textos de enseñanza, ha sido un medio eficaz para la consecución de este objetivo. Por fin la población infantil indígena podía realizar con mayor facilidad el aprendizaje de su lengua materna…

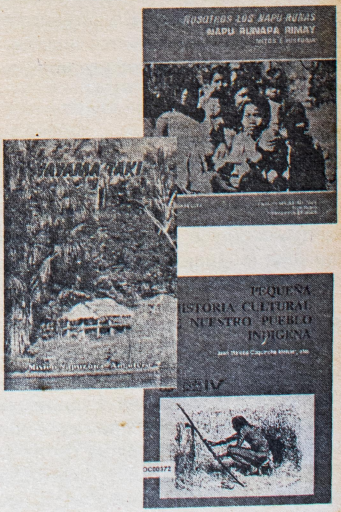
Entre sus obras mayores, es digno de señalar las siguientes:

Mercier, Juan M., Iquitos 1989, *Nosotros los Napuruna. Napu runa Rimay: Mitos e Historia*

Mercier, Juan M. Iquitos 1991, *Pequeña historia Cultural de Nuestro Pueblo Indígena*

Valiente fue su labor y difícil también. Siempre entendió que potenciando lo genuino de cada cultura y abriendo posibilidades al enriquecimiento con los valores de otras culturas, estaría contribuyendo a fraguar la auténtica identidad peruana, consolidar un Perú unido, *no erróneamente* unificado. Muchos misioneros del exterior le agradecen el haberles ayudado a respetar las culturas propias de las provincias de Maynas y Ramón Castilla, en su labor misional.

Ahora, está con el gran Dios de la misericordia… ¡Que descanse en la paz del Señor!



EL PADRE KOKINCHE

HACIA LA TIERRA SIN MAL

Alberto Pérez

"Pachayaya ñukanchiwa kawsan, llakisa yanapasa... Kokinche".

Y si tuvieras un instante más de vida harías lo mismo. Vivirías como indígena lúcido enamorado de la plenitud, en simplicidad de vida, encarnado-inculturado, diseñando la Iglesia indígena, cantándole a Pachayaya, mirando a las estrellas...

Un día, Juan Marcos, les dijistes a los Naporunas: Déjame ayudarte a cambio de nada, a cambio de tu felicidad. Hace poco te fuiste agradecido, porque ya viviste tanto, y fuiste tan feliz que tenías derecho a morir. Cansado por el paludismo, te quedaste dormido. ¡Misión cumplida!



Fuiste tejiendo con los invisibles hilos de sabiduría ancestral indígena, un mensaje adecuado a este tiempo, un mensaje que recuerde que el futuro es la cosecha sembrada en el presente. Y tú sembraste utopías y resistencias, sueños y propuestas, iniciativas creativas que también pueden servir a otros. Abrazaste la tradición amazónica, te aclimataste a la selva, conjugaste la magia con el cálculo, lo místico con lo festivo. Y tu corazón indígena comenzó a cantar y danzar y comenzaste a sentir que todo es un altar, amar sin poseer, compartir sin esperar nada a cambio, reverenciar la Naturaleza, agradecer las sorpresas. Descalzo, cubierto con la cusma de la humildad y el poncho protector del silencio, hiciste de la esperanza tu hamaca. Te jugaste la vida por algo grande, multidimensional. Buen ejemplo para la humanidad. El Gran Espíritu fue muy gentil contigo. Pachi Pachamama.

Más allá de tu recuerdo está la memoria ancestral; una parte de ti sabe lo que fuiste y el motivo de tu paso por la tierra, sólo tienes que permitir que la esperanza se abrace de la ternura para que nazca en tu tiempo otro horizonte.

Te vas, pero te quedas en todo lo que hiciste, en todo lo que amaste y en la huella invisible del tiempo. Contigo continuaremos soñando grandes sueños, amigo mío, hermano, paz y bien.

Y tú, hermana Kichwa:
¿seguirás avergonzándote de vestir tu ropa típica y de hablar quichua?

Con tu ejemplo y testimonio quizás no sea demasiado tarde, Padre Kokinche.

AUTORES NO HABITUALES DE KANATARI DE LOS ARTÍCULOS DE ESTE SUPLEMENTO

Milagros Aguirre. Periodista ecuatoriana que escribe en los diarios más importantes de Quito. Es responsable del departamento de ediciones de la librería Libri Mundi. A través de los capuchinos del Vicariato de Aguarico, afluente del Napo, ha seguido minuciosamente la trayectoria de este misionero ejemplar, cuya biografía será publicada en un libro. En apresuramiento de emergencia, adelanta para nuestros lectores algunas notas del mismo, y un breve, pero profundamente emotivo mensaje.

Luis Castonguay. Sacerdote canadiense. Durante cerca de cuarenta años misionero en el Vicariato de San José del Amazonas, Indiana. Ha creado Sono Viso del Oriente en Iquitos. Director de los Cursos Bíblicos por correspondencia, es autor de varios libros sobre espiritualidad, lenguaje y realidad amazónica. Actualmente es Director de la ODEC de la misma circunscripción.

Eleazar López. Sacerdote de la etnia zapoteca, en México. Pertenece al Centro Nacional de Misiones (CENAMI), del que ha sido fundador. Miembro activo de la Articulación Ecuménica Latinoamericana de Pastral Indígena (AELAPI), entidad continental que se orienta pastoral con los indígenas de América. Defensor ardiente de la Teología India, de la que en abril de este año se llevará a cabo en Manaus el V Encuentro.

PROGRAMA DE TRASLADO DE LAS CENIZAS DEL P. JUAN MARCOS COQUINCHE MERCIER, O.F.M.

El Vicariato Apostólico de San León del Amazonas, en coordinación con la Parroquia de Nuestra Señora de la Asunción que ha facilitado la barcaza de Santa Clotilde, ha preparado el siguiente programa del traslado de las cenizas del Padre Juan Marcos Coquinche Mercier, O.F.M., el cual se cumplirá de la siguiente manera:

19 marzo : La barca sale de Iquitos
20 marzo : Las cenizas del P. Juan Marcos serán llevadas en la barcaza que sale del Puerto de Mazán
23 marzo : Llegada de sus cenizas a Santa Clotilde (Eucaristía)
24 marzo : Salida a Angoteros
25 marzo : Se prevé su llegada a Angoteros por la tarde
26 marzo : Celebración Eucarística de Exequias en la Iglesia de Angoteros a las 12 horas

@ Nos escriben

Fecha: Miércoles, 15 de marzo del 2006
De: Milagros Aguirre
Para: Joaquín García Sánchez
Asunto: El adiós

Querido Joaquín: he recibido con profunda tristeza la noticia del fallecimiento del Padre Coquinche. Profunda tristeza y a la vez siento la fortuna de haberlo conocido, de haber sido acogida en su choza y de haber estado con su gente, gozosa de todo lo que me confió, algunos de sus papeles y escritos para la tarea en la que he estado trabajando. Sé que tengo la enorme responsabilidad de no traicionar la confianza que él me dio y la enorme responsabilidad también de que su pensamiento y su vida pueda ser transmitida en los papeles que escribo.

Trataré de ir a Angoteros para despedir al Puma... Por ahora, solo eso. Un fuerte abrazo, Milagros

LOS LIBROS DE SOFÍA

Disponibles en la Biblioteca Amazónica

LITERATURA



La velocidad de la luz
Autor: Cercas, Javier
Edit.: Barcelona: TusQuets Editores, 2005

Esta es la historia de una amistad que empieza en 1987 cuando el narrador, un joven aspirante a novelista, viaja a una universidad del Medio Oeste americano y conoce a Roodney Falk, su compañero de despacho, un ex combatiente de Vietnam, huraño e inabordable, ferozmente lúcido y corroído en secreto por su pasado. Pero ésta es también la historia de una experiencia radical en el abismo indescifrable del mal y la culpa.



LINGUÍSTICA

Estudio sobre la lengua machiguenga
Autor: Pío Aza, José
Edit.: España: Ediciones Eunate, 2005

Esta es la reimpresión de un libro que el autor publicó en 1924, en Lima, publicada ahora con una extraordinaria introducción actual y notas del profesor Guillermo Lorenzo González que constituye acaso la mejor carta de presentación de su talento científico. El profesor Lorenzo confirma que el autor se adelantó con mucho a posiciones de actualidad en la lingüística amazónica. No es un texto de reliquia histórica, sino un libro de valor para cualquier estudioso de las lenguas y culturas de América.

GEOGRAFÍA



Río de América
Autor: Pancorbo, Luis
Edit.: Madrid: ABC, 2004

A través de la tela que van tejiendo infinidad de ríos, quebradas y afluentes que surcan el continente americano, el autor nos cuenta lo que ve y lo que cree otra gente de la América menos conocida. Y capta los sitios y momentos donde el tiempo se esponja y revive. Son 30 años de ríos, desde uno de hielo en Canadá a un arroyo amazónico. Una América vivida, navegada, siempre llena de atención a las crónicas del pasado y del futuro. ❑

ALFREDO BRYCE RECIBIÓ DOCTORADO HONORIS CAUSA



No es la primera vez que viene a Iquitos, pero cada vez que lo hace despierta una oleada de simpatía no sólo entre los académicos, sino también entre la juventud universitaria y la gente común y corriente, porque es un hombre que ha sabido llegar al corazón de las gentes y su imagen, alejada del estereotipo frío y distante de los intelectuales, ha calado en el alma sencilla del hombre de a pié. Alfredo Bryce Echenique, nuestro afamado escritor nacional, que vino invitado por la Asociación Editorial "Tierra Nueva" que preside el periodista Jaime Vásquez Valcárcel, recibió el Grado de Doctor Honoris Causa por la Universidad Nacional de la Amazonía Peruana de manos del Rector de la misma, Ing. Herman Collazos Saldaña, la noche del pasado jueves ante una abarrotada Aula Magna univesitaria.

Manejando una fina ironía en sus expresiones que le han hecho famoso en todo el mundo y derrochando una cultísima simplicidad para referirse a variados temas de actualidad, el escritor ofreció una Conferencia Magistral titulada "La Escritura de mis Libros", momentos después de recibir la Medalla y el Diploma que lo acreditaban como nuevo miembro de la Universidad Nacional de la Amazonía Peruana. Dijo, entre cosas, que "el humor sirve en primer lugar para reírnos de nosotros mismos y no para burlarnos de nuestros semejantes". ❑

UPI y la Voz de la Selva reunieron candidatos LA EDUCACIÓN EN DEBATE



El pasado miércoles 15 se realizó en la Maloca del Bulevar un debate entre candidatos al Congreso por Loreto, auspiciado por la Facultad de Educación de la Universidad Particular de Iquitos, el Instituto de Promoción Social Amazónica y Radio La Voz de la Selva, sobre el tema "Educación para el Desarrollo de Loreto: sueño o realidad", al cual asistieron 6 candidatos de distintas agrupaciones, así como el Hno. Ludolfo Ojeda, Director del Instituto Superior Pedagógico Loreto y un ejecutivo del Gobierno Regional de Loreto. El tema "Realidad de la Educa-ción en la Región Loreto" no fue expuesto por ausencia del representante de la Dirección Regional de Educación.

Los candidatos Luis Lozano Escudero de "Fuerza Democrática", Orlando Escudero del "Movimiento Nueva Izquierda", Eva Matute del Partido Nacionalista Peruano, Fernando Tùnjar, candidato de "Proyecto País", Sulima Chapiama Ruiz del Partido Socialista y Violeta Ramírez de Unidad Nacional expusieron las propuestas que tienen en relación a la problemática de la educación en Loreto. El Hno. Ludolfo Ojeda dio a conocer los lineamientos básicos de la visión de una nueva educación que consagre al ser humano como fin supremo de la misma. Ojeda sentenció: "Cambiar la educación es cambiar el modelo de sociedad en que vivimos". ❑